



XV
MUESTRA
DE CINE

Huesca, 18 al 22 de marzo 2015

Boltaña, 26 al 29 de marzo 2015

REALIZADO
POR MUJERES

EL CARTEL

MARTA ESTER



La imagen para la nueva edición de la Muestra de Cine Realizado por Mujeres tiene como autora a Marta Ester Tabuenca. [...] es un homenaje a todas esas mujeres pioneras y ocultas en la historia de este séptimo arte, el cine. Mujeres emprendedoras, arriesgadas, cuya visión del mundo pasaba a través de una cámara, en planos, en blanco y negro, en grises... [...]

LA CORTINILLA

YOLANDA LIESA



Una historia de animación hecha en parte con la técnica stop motion. La actriz protagonista es Elba Mairal. La idea es transmitir la magia del cine y todo lo que podemos sentir cuando vemos películas.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

PÁGINA



PRESENTACIÓN XV MUESTRA EN HUESCA
Y VIII EN BOLTAÑA 3

EL CARTEL DE LA MUESTRA 6

ÍNDICE DE PROYECCIONES 7

ÍNDICE DE REALIZADORAS 8

ARAGONESAS 9

LARGOMETRAJES 15

DOCUMENTALES 25

CORTOS EN FEMENINO 33

VÍDEO DEL MINUTO 38

OTROS CORTOS 39

BOLTAÑA, ACTIVIDADES PARALELAS 43

EXPOSICIÓN: *MUJERES DEL SIGLO XX* 44

ACTUACIÓN Y PASACALLES 45

EXIT, UN CORTO A LA CARTA 46

TALLER DE CREACIÓN MADREMANYA 47

MÚSICA: LAS GUINDILLAS 47

TEXTOS 49

PIRATAS Y LIBÉLULAS - ENTREVISTA 50

EL TEATRO EN EL CINE - CHON ALLUÉ 53

CÓMO NACIÓ *EL TREN DE LA LIBERTAD* 54

RECITAL DE POESÍA. SE DICE POETA 56

CUADRO DE PROGRAMACIÓN HUESCA 57

AGRADECIMIENTOS 58



PROYECCIONES

EN HUESCA:

Teatro Olimpia
974 21 22 23
Coso Alto, 40-42
22003 Huesca

EN BOLTAÑA:

Palacio de Congresos
974 50 20 02
Calle Luis Fatás, 26
22340 Boltaña
Casa de la Cultura
974 50 23 92
Calle Ramón y Cajal, 24
22340 Boltaña

EN SARIÑENA:

Cine-Teatro El Molino
974 57 05 76
Av. de Fraga, 5
22200 Sariñena

LUDOTECA

EN HUESCA:

Ludoteca Cascabillo
Centro Cultural del Matadero (Torreón)
Avda. Martínez de Velasco, 4
22005 Huesca

EL EQUIPO

Ana Mora
Asun Gimeno
Belén López
Chon Allué
María José Urraca
Mercedes Navarro
Teresa Domingo
Teresa Rey

ORGANIZAN

Colectivo de Mujeres Feministas de Huesca y
Grupo de Mujeres de Sobrarbe
Plaza San Pedro, 5, 1.º C
22001 Huesca
muestracinemujereshuesca@yahoo.es

PATROCINAN

Fundación Anselmo Pié Sopena
Diputación Provincial de Huesca
Área de Cultura del Ayuntamiento
de Huesca
Ayuntamiento de Boltaña
Instituto de Estudios Altoaragoneses

COLABORAN

Bibliotecas Municipales de Huesca Ramón
J. Sender y Antonio Durán Gudiol
CADIS Huesca
CES Centro de Estudios de Sobrarbe
Concha Vidaller
Comarca de Sobrarbe
Federación Coordinadora de Asociaciones
de Mujeres de Los Monegros
Instituto Francés
Isabel Ávila
Librería Anónima
Ludoteca Cascabillo
Macu Vicente
Marta Ester
Pilar Torres
Proyecto Concilia
Trama (Coordinadora de festivales y muestras
de cine, vídeo y multimedia realizado por mujeres)
Un Día de Cine
Yolanda Liesa

XV Muestra de Cine Realizado por Mujeres 2015

Portada y entradas: Marta Ester | Maquetación: Belén López
Impresión: Gráficas Alós. Huesca, 2015 | Depósito Legal: HU 73-2015

XV EDICIÓN DE LA MUESTRA DE CINE REALIZADO POR MUJERES DE HUESCA

La **Muestra de Cine realizado por Mujeres de Huesca** llega este año a su decimoquinta edición. Quince años mostrando el trabajo de cientos de realizadoras de todo el mundo, su mirada, sus propuestas y su talento creativo. Mujeres tenaces, comprometidas, rompedoras en algunos casos, rebeldes, sensatas, creativas, que se empeñan en hacer cine a pesar de todas las dificultades que se encuentran en el camino, únicamente por el hecho de serlo: conseguir financiación para su proyecto, menos acceso a la promoción de la película y por tanto a la exhibición, problemas para conciliar su vida profesional y laboral... Son solo algunos ejemplos en clara comparación con los hombres que se dedican a la dirección. Mujeres en muchísimos casos invisibles ¡que han existido, existen y existirán!

Y ese es nuestro empeño: visibilizar el cine realizado por mujeres, una manera de plasmar la realidad bien distinta a la que el mercado y la sociedad patriarcal quieren hacernos ver y vivir. Porque el cine es un agente socializador de gran calado. En palabras de Trinidad Núñez Domínguez en el artículo titulado *Mujeres directoras de cine: un reto, una esperanza**: *“Debemos comenzar subrayando la importancia del cine como agente socializador de gran potencia, porque muestra modelos de comportamiento, produce reacciones, transmite creencias, valores... Precisamente esa visión socializadora está en la base para que algunos autores hablen de las películas como pedagogías públicas (Morduchowicz et al., 2004). Durante algún tiempo se le consideró como el máximo exponente de la huida de la realidad. Sin embargo, son muchas las personas que ahora lo consideran como testigo del mundo y, en ese sentido, se convierte en un espejo donde mirar la realidad social (Núñez, 2009). Por eso nos sigue pareciendo de indudable valor estratégico analizar el cine desde una perspectiva de género por lo que supone en el fomento de una formación (en el sentido más hondo de la palabra) más igualitaria entre hombres y mujeres”.*

*<http://cimamujerescineastas.es/archivos/1300456218-ARCHIVO.pdf>

Ponemos así en valor y mantenemos el espíritu de las pioneras que lucharon incansablemente por los derechos de las mujeres en distintos ámbitos y que con arrojo y coraje vencieron barreras, rompieron estereotipos, aflojaron nudos, abrieron caminos. Directoras de cine, exploradoras, pedagogas, científicas, escritoras, pintoras, astrónomas, aviadoras, periodistas, pacifistas, filósofas, artistas, intelectuales, investigadoras, políticas, deportistas, activistas por los derechos humanos y los derechos civiles, feministas... y mujeres que día a día, en todos los países del mundo, luchan por cambiar la historia también desde lo pequeño. Espíritu que muchas mujeres asumen hoy y que da imagen a esta XV Muestra de Cine realizado por Mujeres a través del magnífico cartel de Marta Ester: mujer activista, que observa y, como decíamos antes, es testigo del mundo y se convierte en un espejo donde mirar la realidad social y al mismo tiempo reflejar sus pensamientos, emociones, deseos, realidades, pluralidades.

El Colectivo de Mujeres Feministas de Huesca y el Grupo de Mujeres de Sobrarbe proponen al público de todas las edades un viaje a través de más de treinta y tres películas dirigidas por mujeres. Cortometrajes, largometrajes, ficción, documental, cine de animación de realizadoras de todo el mundo se dan cita en Huesca, Boltaña y Los Monegros para reflexionar, reír, llorar, despertar, dudar, transformarnos...

Memoria histórica, feminismo, lucha colectiva, la complejidad del comportamiento humano, el derecho a decidir, la emigración, el deseo, la expresión artística, la discapacidad, la aventura, la iniciación de la mano de directoras venezolanas, hongkonesas, danesas, francesas, australianas, alemanas, españolas, aragonesas... Directoras consagradas y nuevas realizadoras.

Al igual que en ediciones anteriores se mantienen las secciones **Cortos en femenino, Aragonesas y Vídeo del Minuto**, así como la colaboración con el programa **Un día de cine**, dirigido al público adolescente, y con los centros educativos de educación primaria de la ciudad. Igualmente con la Coordinadora de Asociaciones de Personas con Discapacidad de Huesca (CADIS) y la Coordinadora de Asociaciones de Mujeres de los Monegros. En Boltaña, **Mujeres del siglo xx** a través de una interesante exposición e **Historias de vida** en un taller interactivo.

Sin duda se nos han quedado películas en el cajón. La multitud de interesantes propuestas de cine realizado por mujeres, el incremento del IVA cultural, la incertidumbre y reducción en cuanto a la financiación se refiere y un saber medir nuestras propias fuerzas nos han obligado a reducir tanto el número de días como, en consecuencia, el número de películas. Sin embargo, nada nos ha hecho *reblar* en seguir mostrando al público cine realizado por mujeres que las salas comerciales y otros festivales se empeñan en ocultar.

Celebraremos en Huesca, Boltaña y Sariñena la llegada de la primavera y en colaboración con las Bibliotecas Municipales de Huesca el Día Mundial de la Poesía en el marco de la Muestra de Cine realizado por Mujeres, un arma cargada de pasado, presente y futuro.

Por último, a todas las personas, entidades e instituciones que colaboran para la realización de esta Muestra, nuestro más profundo y sincero agradecimiento. Sin nuestro trabajo y esfuerzo, sin sus aportaciones y sin ustedes, el público, no sería posible.

¡Nos vemos en el cine!



EL CARTEL DE LA MUESTRA



Marta Ester
Diseñadora gráfica

La imagen para la nueva edición de la Muestra de cine realizado por Mujeres tiene como autora a una diseñadora gráfica con más de 18 años de experiencia en el ámbito del diseño, **Marta Ester Tabuena**. Una **diseñadora y mujer comprometida con su trabajo y con un alto nivel de concienciación y justicia social**. Emprendedora, defensora del trabajo bien hecho, metódica y sin elementos banales. A través de una imagen construida como collage fotográfico, una técnica del pasado que hoy está en vigencia como tendencia novedosa y una tipografía principal, romana humanista que nos acerca a los principios del siglo XX, construye un cartel limpio y equilibrado.

El fundamento es la historia, el rescate del pasado mediante la creación del icono principal que marca y guía este cartel. Imagen emblemática basada en el estudio y el hallazgo, configurándolo en una figura de mujer con cabeza de cámara y espejo en mano que observa, se mira, ve el reflejo y busca detalles antes de grabar.

Este cartel, para la XV Muestra de Cine realizado por Mujeres, es un homenaje a **Dorothy Arzner, Alice Guy Blanché, Lois Weber y a todas esas mujeres pioneras y ocultas en la historia** de este séptimo arte, el cine. **Mujeres emprendedoras**, arriesgadas, cuya visión del mundo pasaba a través de una cámara, en planos, en blanco y negro, en grises. **Mujeres completamente comprometidas** con el cine y con sus creencias en una sociedad en la que el compromiso era un concepto poco común. **Mujeres con autoridad en el campo de las emociones** que intentaban adoctrinar con otra perspectiva, que consideraban, en aquellos principios del siglo XX, al cine como arte, no como un mero entretenimiento de los pobres para contar historias... este es el concepto y base de este cartel, una imagen que será cabecera de esta muestra identificada con una mujer-cámara que dirige su visión, su cabeza y su emoción para contar con imágenes, sus vivencias, sus historias y sus realidades. Que analiza, ve y graba y que **engloba en una imagen a todas las realizadoras de hoy y de ayer, convirtiéndose en una imagen emblemática que las une**.

Macu Vicente

ÍNDICE DE PROYECCIONES



	<u>PÁGINA</u>
ARAGONESAS	9
EL BESO DE DESPEDIDA	10
EL VIAJE DE LAS REINAS	11
LAISA	12
MARÍA DOMÍNGUEZ. LA PALABRA LIBRE	13
UNA TRANSICIÓN EN FEMENINO	14
LARGOMETRAJES	15
ALGUIEN A QUIEN AMAR ~ EN DU ELSKER	16
BABADOOK, THE BABADOOK	17
EL PAÍS DE LAS MARAVILLAS ~ LE MERAVIGLIE	18
EL TESORO DEL REY MIDAS	19
ESPERANDO AGOSTO ~ WAITING FOR AUGUST	20
PELO MALO	21
RASTROS DE SÁNDALO ~ RASTRES DE SÁNDAL	22
SANG-WOO Y SU ABUELA ~ JIBEURO	23
UNA VIDA SENCILLA ~ TAO JIE	24
DOCUMENTALES	19
¿DÓNDE ESTÁS? LES ENFANTS VOLÉS	26
A TRAVÉS DE MÍ ~ THROUGH ME	27
FILMAR EL DESEO ~ FILMER LE DÉSIR	28
PIRATAS Y LIBÉLULAS	29
SE DICE POETA	30
TRES INSTANTES. UN GRITO	31
YO DECIDO, EL TREN DE LA LIBERTAD	32
COLABORACIÓN CON TRAMA	33
CORTOS EN FEMENINO	33
CORDELIAS	34
EL DESEO DE LA CIVILIZACIÓN	34
EL EXPERIMENTO	35
FLEXIBILITY	35
LA BUENA FE	36
MADRID	36
NIRE AITAREN ETXEA	37
PORSIEMPREJAMÓN	37
VÍDEO DEL MINUTO	38
LOS CUERPOS	38
LOS EXCESOS	38
OTROS CORTOS	39
BERNARDA ALBA EN PALESTINA	40
HUELLAS DE AUSENCIA	40
NENA	41
THE SNATCHER	41
BOLTAÑA - ACTIVIDADES PARALELAS	43
EXIT, UN CORTO A LA CARTA	46



TODOS LOS NOMBRES

	<u>PÁGINA</u>
ALAUDA RUIZ DE AZUA	41
ALICE ROHWACHER	18
ANA MONRÁS ZÖLLER	40
ANDREA LAMOUNT	27
ANN HUI	24
BEATRIZ SANTIAGO - ADRIÁN SILVESTRE	46
BEGOÑA SOLER	36
CARMEN GUTIÉRREZ	12
CAROLINA ASTUDILLO	34
CECILIA BARRIGA	31
CRISTINA ANDREU	40
ELENA MASARAH - KOLDO SEBASTIÁN	14
GALA GRACIA	10
GRACIA QUEREJETA	34
IRENE BAU	37
ISABEL DE OCAMPO	29
JANAINA MARQUES	36
JENNIFER KENT	17
LEE JEONG-HYANG	23
MAITE RUIZ DE AUSTRI	19
MAJA DJOKIC	35
MARÍA GORDILLO LÓPEZ	41
MARÍA RIPOLL	22
MARIANA RONDÓN	21
MARIE MANDY	28
OBRA COLECTIVA:	
<i>YO DECIDO, EL TREN DE LA LIBERTAD</i>	55
PATRICIA RODA	11
PERNILLE FISCHER	16
REMEDIOS CRESPO	35
RUTH DÍAZ	37
SANDRA BLASCO - JOSÉ LUIS LEDESMA	14
SANDRINE MERCIER - JUAN GORDILLO	26
SOFÍA CASTAÑÓN	30
TEODORA ANA MIHAI	20
VICKY CALAVIA	13



ARAGONESAS





EL BESO DE DESPEDIDA

España, 2014, 15', V.O. Español, HD, Ficción

Dirección, guión y producción: Gala Gracia.

Banda sonora: Chris Sauter. **Fotografía:** Vencislav Nikolov.

Montaje: Gala Gracia.

Reparto: María Osuna, Sian Bennett, Brecht Hermans, Nati Magallón, Antonio Chamorro, Daniel Alkorta.

Contacto: galaxia_z@hotmail.com

Alicia va a pasar las navidades a casa de sus tradicionales padres y de paso va a presentarles a su novia Mel, una joven inglesa con la que lleva saliendo desde hace más de dos años. Por el camino le confiesa que no se ha atrevido a decirles nada acerca de su homosexualidad.

GALA GRACIA

Gala Gracia. Licenciada en Comunicación Audiovisual, Universidad Complutense de Madrid. En su último año de carrera dirige el cortometraje *Naranjas y medias* premiado como mejor creación audiovisual del premio Las Rozas Joven (Madrid). Fue operadora de cámara en videoclips para los cantantes Plamen y Sheid en Londres y en la serie *Treasure Hunt* rodada en Bulgaria. Colabora en varias revistas digitales, entre ellas *Encadenados* y *Sala 1*, dedicadas al análisis y crítica de cine. Máster en dirección de cine en la Universidad de Kingston (Londres), *El beso de despedida* es su proyecto final. Actualmente presenta *Estamos de cine*, un programa de radio dedicado al análisis y crítica cinematográfica.



Filmografía:

2010: *Naranjas y medias*

2013: *Nueve oficios de Gaziantep*

2013: *Poems for love*

2014: *Ramblers in London*

2014: *El beso de despedida*



EL VIAJE DE LAS REINAS

España, 2015, 70', V.O. Español, Documental, Blu-ray

Dirección: Patricia Roda. **Guión:** Patricia Roda y Germán Roda
Producción ejecutiva: Germán Roda. **Producción:** Patricia Roda.
Montaje: Germán Roda. **Director de fotografía:** Álvaro Amador.
Sonido directo: Eduardo de la Paz. **Diseño y posproducción:** Natalia Ruiz. **Infografía 3D:** Sergio Villén. **Foto fija:** Ana Infante.

Reparto: Blanca Resano, Laura Plano, Minerva Arbués, Amor Pérez Bea, Inma Chopo, Inma Oliver, Amparo Luberto, Carmen Marín, Ana Marín, Luisa Peralta, Marilés Gil, Nuria Herreros, Marisa Nolla, Eva Hinojosa, Susana Martínez, Paco Sevilla.

Contacto: estacioncinema@gmail.com

El viaje de las reinas es un viaje reivindicativo de un grupo de quince actrices profesionales de diferentes edades que se unen para llevar a cabo el montaje teatral *Reinas*, sobre doce reinas europeas. El proceso de creación hasta el estreno durará más de un año. A lo largo de ese tiempo estas mujeres pasarán por muchas etapas, estados de ánimo, alegrías, fracasos, sueños y despertares...

Vid. p. 53, *El teatro en el cine*.

PATRICIA RODA

Patricia Roda. Estudia dirección cinematográfica en el CECC (Centre d'Estudis Cinematogràfics de Catalunya). Ha dirigido varios cortometrajes: *Como un ángel* (2005), *Contactos* (2004), *Como pasa a veces en los sueños* (2001). Ha sido productora de varios largometrajes documentales y de ficción como *El encamado*, *Juego de espías* (SEMINCI 2013; Premio Simón Mejor Largometraje y Mejor Montaje), *Cineclub* (Premio Gaudi, Academia del Cine Catalán, Mejor Dirección de Producción 2010), entre otros. *El viaje de las reinas* es su primer largometraje como directora.



Filmografía:

Cortometrajes:

2001: *Como pasa a veces en los sueños*

2004: *Contactos*

2005: *Como un ángel*

Documentales:

2014: *El viaje de las reinas*



LAISA

España, 2014, 12'33", V.O. Español, HD, Ficción

Dirección y guión: Carmen Gutiérrez. **Dirección de fotografía:** Rubén Guimarey. **Montaje:** Victoria Lammers y Carlos A. Montero. **Ayudante de dirección:** Juan Pedro Boluda. **Dirección de producción:** Juan Pedro Boluda. **Dirección de arte:** Laia Castellví y Juan Luis Valle. **Script:** Íñigo Olmo. **Operador de cámara:** Rubén Guimarey. **Sonido directo:** Jaime Lardiés. **Maquillaje y peluquería:** Sara Rodríguez. **Vestuario:** Marta Vega. **Contacto:** carmen@carmengutierrez.net

Sonia acaba de trasladarse a Madrid, ya nada ni nadie le impedirá vivir su vida. Sin embargo, Laisa, su compañera de piso, no se encuentra en la misma situación.

CARMEN GUTIÉRREZ

Carmen Gutiérrez es una actriz nacida en Zaragoza y formada en la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid (RESAD). Se inicia en el guión y dirección de cine hace 5 años tras estudiar en La Factoría del Guión. *Laisa* es su segundo cortometraje como guionista y directora. Como actriz ha participado en *Amar en tiempos revueltos*, *Los misterios de Laura* o *Cuéntame*.



Filmografía:

2013: *Reflejadas*

2014: *Laisa*

VICKY CALAVIA

Vicky Calavia. Programadora, productora, directora de contenidos y comisaria de eventos culturales relacionados con el cine y otros ámbitos artísticos así como asesora de proyectos digitales en red. Es docente de Historia y Análisis Cinematográfico, Lenguaje Audiovisual, Teoría y Praxis del Género Documental y de Narrativas Experimentales. También dirige, produce y realiza documentales, cortos y vídeos.



MARÍA DOMÍNGUEZ. LA PALABRA LIBRE

España, 2015, 28', V.O. Español, HD, Documental

Dirección y guión: Vicky Calavia. **Producción:** CalaDoc Producciones. **Edición:** Emilio Casanova. **Cámara:** Alberto Pérez Puyal. **Música:** Joaquín Pardinilla. **Intervienen:** Javier Barreiro, Arturo Cejudo, Julita Cifuentes, Javier Fernández, Hermínio Lafoz, Pilar Maluenda, Rosa Montero, Rosa María Pérez, Alberto Sabio, Mari Carmen Sánchez. **Diseño gráfico:** Óscar Baiges. **Patrocina:** Fundación María Domínguez. **Contacto:** vickycalavia@gmail.com

Semblanza de María Domínguez Remón (Pozuelo de Aragón, 1882 - Fuendejalón, 1936, Zaragoza, España), la primera alcaldesa de la Segunda República Española en 1932, periodista, conferenciante y maestra. Autora del libro *Opiniones de mujeres* (1934), publicado por la editorial Castro de Madrid y prologado por Hildegart Rodríguez. Un retrato de este personaje casi desconocido, a través de los testimonios de personajes relacionados con la cultura, la literatura, la política, la historia de España, la enseñanza y el feminismo.

El documental reivindica los valores que ella defendió: la igualdad de la mujer, la libertad de pensamiento, el sufragio universal, el voto femenino, la lucha contra la opresión, la liberación de los prejuicios culturales y religiosos, la enseñanza, la cultura como motor de cambio, la superación, el valor, el amor no impuesto sino elegido libremente, el hecho de plasmar los ideales en acciones concretas. Una revolucionaria de su tiempo.



Filmografía:

- 2003: *Travesía. Los autores*
- 2005: *Poesía del instante*
- 2006: *Aficiónate. La música de tu vida*
- 2007: *Alfredo Gaudes Munárriz. Coser y cantar*
- 2008: *Zaragoza Poética*
- 2009: *Manuel Rotellar. Apuntes desde la fila 8*
- 2011: *Alberto Sánchez, la proyección de los sueños*
- 2011: *Tu alma es un paisaje escogido*
- 2011: *Canto a la libertad, Himno de Aragón*
- 2012: *Espacios habitados*
- 2013: *Por qué escribo*
- 2014: *Aragón rodado*
- 2015: *María Domínguez. La palabra libre*
- 2015: *Eduardo Ducau. El hombre que siempre estuvo ahí*



UNA TRANSICIÓN EN FEMENINO

España, 2013, 12', V.O. Español, HD, Documental

Dirección: Sandra Blasco, José Luis Ledesma, Elena Masarah y Koldo Sebastián. **Fotografía:** Sergio de Uña. **Realización:** Javier Calvo. **Contacto:** sanblasco@hotmail.es

Un grupo de historiadores e historadoras de la Universidad de Zaragoza propone un viaje a los años 70 para mostrar la lucha que muchas mujeres llevaron a cabo durante la difícil transición hacia la democracia en España. Este corto documental tiene como objetivo visibilizar a las protagonistas de este periodo, a través de la voz de dos feministas zaragozanas y de diferentes expertas que reflexionan sobre la realidad social y política específica que vivían las mujeres. Ha sido realizado en el marco del IV Taller de Guión y Producción de Documental Científico organizado por la Unidad de Cultura Científica de la Universidad de Zaragoza y financiado por la Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología (FECYT) del Ministerio de Economía y Competitividad.

OBRA COLECTIVA



Sandra Blasco.
Huesca, 1989.
Licenciada en Historia y socia del SIEM. En 2010 codirigió el corto documental *186,5* sobre el campo de concentración de Mauthausen.



Elena Masarah.
Zaragoza, 1984.
Licenciada en Historia y socia del SIEM. Simultanea sus investigaciones sobre historia de las mujeres con la docencia en educación secundaria. Su interés por el cine le ha llevado a formar parte del equipo de la Muestra de Cine Realizado por Mujeres de Zaragoza.



José Luis Ledesma.
Soria, 1973. Fue profesor de Historia Contemporánea en la Universidad de Zaragoza (2008-2013) e investigador en Italia y EE.UU. Sus investigaciones giran en torno a la Guerra Civil española. Ha sido, además, colaborador del diario *Público* y lo es del *Heraldo de Aragón*.



Koldo Sebastián.
Barakaldo, 1985.
Licenciado en Historia y socio del SIEM. Compagina su trabajo como profesor de educación secundaria en Hungría con estudios de temática feminista en el ámbito de los medios de comunicación y el entretenimiento.



LARGOMETRAJES



PERNILLE FISCHER



ALGUIEN A QUIEN AMAR EN DU ELSKER

Dinamarca, 2014, 100', V.O. Danés, S.E., Blu-ray

Dirección: Pernille Fischer. **Guión:** Kim Fupz Aakeson, Pernille Fischer. **Dirección artística:** Peter Grant. **Producción:** Sisse Graum, Vinca Wiedemann. **Montaje:** Anne Østerud. **Fotografía:** Laust Trier-Mørk. **Sonido:** Peter Schultz. **Composición:** Tina Dickow y Marie Fisker. **Reparto:** Mikael Persbrandt, Sofus Ronnov, Trine Dyrholm, Birgitte Hjort Sorensen, Eve Best, Lourdes Faberes. **Género:** Drama. Ficción. **Distribuidora:** Golem. **Contacto:** joseantonio.b@golem.es

Thomas Jacob, un cantautor de fama mundial, vive en Los Ángeles. Después de varios años de ausencia, regresa a Dinamarca para grabar un nuevo álbum, donde se reúne con la hija de la que se había distanciado. Ella le presenta a Noa, su hijo de 11 años. Aunque no conoce al niño, a Thomas no le queda más remedio que cuidar de él. Poco a poco, acabarán conectando gracias a la música, y Thomas entonces tomará una decisión que cambiará su vida para siempre.

Pernille Fischer. Dinamarca, 1969. Se graduó en la National Film School de Dinamarca en 1999. Poco después ganó el Premio Cinefundación del Festival de Cannes por su película de fin de carrera *Indien*. A continuación dirigió el corto *Habibti min elskede* (2002), ganador del Premio Robert de la Academia de Cine Danés al Mejor Corto. Su primer largometraje, *En soap* (2006), ganó el Oso de Plata, Premio del Jurado y el Premio a la Mejor Película Novel. También obtuvo el Premio de la Crítica de Cine Danés a la Mejor Película (Bodil). Por su segundo largometraje, *Dansen*, estrenado en 2008, fue galardonada con el Premio a la Mejor Dirección en el Festival de Cine de El Cairo. En 2010 ganó el Premio Fipresci por *En familie*.



Filmografía:

Cortometrajes:

1997: *Pigen som var zoster* (*The Girl Named Sister*)
1999: *Indien*
2002: *Habibti min elskede* (*Habibti My Love*)

Largometrajes:

2006: *En Soap* (*A Soap*)
2008: *Dansen* (*Dancers*)
2010: *En familie*
2014: *En du elsker* (*Someone you love*)



BABADOOK

THE BABADOOK

Australia, 2014, 95', V.O. Inglés, S.E., Digital

Dirección y guión: Jennifer Kent. **Producción:** Kristina Ceyton. **Música:** Jed Kurzel. **Fotografía:** Radek Ladzuc. **Sonido:** Frank Lipson. **Montaje:** Simon Njoo. **Vestuario:** Heather Wallace. **Reparto:** Essie Davis, Noah Wiserman, Daniel Henshall, Hayley McElhinney, Bárbara Wes. **Género:** Ficción. Terror. **Distribuidora:** Eone Entertainment. **Contacto:** atencionweb@entonegroup.com

Seis años después de la violenta muerte de su marido, Amelia no se ha recuperado todavía, pero tiene que educar a Samuel, su hijo de seis años, que vive aterrorizado por un monstruo que se le aparece en sueños y amenaza con matarlos. Cuando un inquietante libro de cuentos llamado *The Babadook* aparece en su casa, Samuel llega al convencimiento de que el Babadook es la criatura con la que ha estado soñando.

Premios:

- Premio a Mejor Ópera Prima Círculo de Críticos de Nueva York, 2014
- Premio Especial del Jurado y Mejor Actriz (Davis) Festival de Sitges, 2014
- Dos nominaciones incluyendo Película de ciencia-ficción/terror Critics Choice Awards, 2014
- Nominada a Mejor Directora Novel por la Asociación de Críticos de Chicago, 2014
- Premio a Mejor Directora, Mejor Película, Mejor Guión Original, Premios AACTA, Sidney, Australia, 2015

JENNIFER KENT

Jennifer Kent. Australia. Licenciada en Bellas Artes en el Instituto Nacional de Arte Dramático de Kensington, Nueva Gales del Sur, en 1998. Actriz y directora, sus primeros pasos en la interpretación fueron en la pequeña pantalla. En 2005 dirige su primer cortometraje, *Monster*, que ha sido adaptado diez años después por la propia Kent bajo el título de *The Babadook*.



Filmografía:

- 2005: *Monster*. Cortometraje
- 2005: *Two Twisted*. Serie TV.
- 2014: *The Babadook*



EL PAÍS DE LAS MARAVILLAS

LE MERAVIGLIE

Italia, 2014, 110', V.O. Italiano, S. E., Blu-ray

Dirección y guión: Alice Rohrwacher.

Producción: Carlo Cresto-Dina, Karl Baumgartner, Tiziana Soudani, Michael Weber. **Montaje:** Mario Spoleitini. **Fotografía:** Hélène Louvart. **Música:** Piero Crucitti. **Sonido:** Christophe Giovannoni. **Escenografía:** Emita Frigato. **Reparto:** María Alexandra Lungu, Sam Louwyck, Alba Rohrwacher, Sabine Timoteo, Agnese Graziani, Mónica Bellucci, Luis Huilca Logroño, Eva Morrow, Andre M. Hennicke, Carlo Tarmati.

Género: Ficción. **Distribuidora:** Karma films.

Contacto: mcamanez@karmafilms.es

Fin del verano en un pueblo de la Umbría italiana. Gelsomina vive con sus padres y sus tres hermanas pequeñas en una granja destartalada en la que se dedican a la producción de miel. Las chicas crecen alejadas de todos pues su padre cree que se acerca el fin del mundo y prefiere el contacto con la naturaleza. Sin embargo, las reglas estrictas que mantienen unida a la familia se fragilizan con la llegada de Martín, un joven delincuente enviado por un programa de reinserción. También la llegada a la región del equipo de un concurso de televisión conocido como *El país de las maravillas*—que ofrece un premio monetario y un crucero de lujo a la familia más tradicional— hará que la tensión dentro de la familia vaya en aumento.

Premios en 2014:

- Gran Premio del Jurado en el Festival de Cannes
- Premio Especial del Jurado y Mejor Actriz en Festival de Sevilla
- Premio al Mejor Guión, Astor de Plata, en el Festival de Mar del Plata

Alice Rohrwacher

Alice Rohrwacher. Fiesole, Italia, 1981. Estudió en Turín y Lisboa. Ha trabajado en teatro musical y en la dirección y el montaje de documentales. Su primera película, *Corpo Celeste*, tuvo su première internacional en la Quincena de los Realizadores del Festival de Cannes de 2011. Tras esta presentación, la película fue a los festivales de Sundance, Nueva York, Londres, Río de Janeiro y Tokio, además de estrenarse comercialmente en Estados Unidos, Reino Unido y Francia.



Filmografía:

2006: *La fiumara* (capítulo en el documental colectivo *Che cosa manca*)

2012: *Corpo celeste*

2014: *Le Meraviglie. El país de las maravillas*



CON LA ASISTENCIA DE NIÑAS
Y NIÑOS DE LOS COLEGIOS DE
PRIMARIA DE HUESCA

MAITE RUIZ DE AUSTRI

Maite Ruiz de Austri. Madrid, 1959. Es escritora, guionista, productora, madre, y realizadora de cine y televisión. Especializada en programas para niños y jóvenes. Es la única mujer realizadora de largometrajes de animación del Cine Español. Ha recibido dos premios Goya en 1995 y 1999. Perteneció a CIMA, Asociación de Mujeres Cineastas, y a la Academia de las Ciencias y Artes Cinematográficas de España.

EL TESORO DEL REY MIDAS

España, 2010, 71', V.O. Español, DVD

Dirección: Maite Ruiz de Austri.

Guión: Juan Velarde, basado en una idea original de Maite Ruiz de Austri. **Dirección artística:** Carlos Varela y M.^a Teresa Terrazas. **Producción:** Iñigo Silva. **Montaje:** José F. Peña de Lamo. **Fotografía:** M.^a Teresa Terrazas. **Música:** Montxo García Ceileiro. **Sonido:** Jokin Miragaya. **Doblaje:** Pilar Ferrero, Txemi del Olmo, Antón Palomar. **Género:** Aventuras. Animación. **Distribuidora y contacto:** bartonfilms@bartonfilms.com

La cigüeña Cathy, el ratón Nico y su compañero Lorri, grandes reporteros de Animal Channel, la mejor cadena mundial de TV para animales hecha por animales, celebran el comienzo de unas merecidas vacaciones cuando Papá Ratón les comunica muy preocupado que acaba de llegar un S.O.S. imposible de ignorar: dos reporteros de la cadena Animal Channel están siendo acosados por un ser monstruoso mientras trabajan en un reportaje en las profundidades de la selva Horripilante y necesitan ayuda urgente. Animal Channel nunca deja en la estacada a ninguno de sus colaboradores.

Una película de aventuras en la que los reporteros de Animal Channel se enfrentan al peligro con humor, coraje y la fuerza de su amistad.

Premios:

- Película nominada a Mejor Largometraje de Animación en la XXVIII edición de los Premios Goya, 2011



Filmografía:

1992: *La leyenda del viento del Norte*
1995: *El regreso del viento del Norte*
1999: *¡Qué vecinos tan animales!*
2001: *La leyenda del Unicornio*
2008: *Animal Channel*
2010: *El tesoro del Rey Midas*
2013: *El extraordinario viaje de Lucius Dumb*



ESPERANDO AGOSTO

WAITING FOR AUGUST

Bélgica, Rumanía, 2014, 88', V.O. Rumano S.E., Blu-ray

Dirección y guión: Teodora Ana Mihai.

Producción: Hanne Phlypo y Antoine Vermeesch (Clin d'oeil films). **Montaje:** Michèle Hubinon. **Fotografía:** Joachim Philippe. **Sonido:** Frédéric Meert, Paul Heymans. **Música:** Karim Baggili. **Reparto:** Una familia rumana, los Halmac. **Género:** Docuficción. **Contacto:** <http://waitingforaugust.be/>

Este invierno Georgiana cumple quince. Vive con sus seis hermanos en una vivienda social en las afueras de Bacau (Rumanía). Liliانا, su madre, una trabajadora emigrante en Turín, no volverá hasta el verano. Durante la ausencia de la madre, Georgiana se ve catapultada al rol de nueva jefa de familia.

Premios:

- Mejor Película en el Festival de Valdivia, Chile
- Mejor Largometraje Documental en el Internacional Hot Docs, Canadá, 2014
- Premio Globo de Cristal al Mejor Largometraje Documental en el Karlovy Vary International Film Festival, Checoslovaquia, 2014
- Mención Honorífica del Jurado, Festival de Nyon, Suiza, 2014

TEODORA ANA MIHAI

Teodora Ana Mihai. Nacida en Bucarest en 1981, durante la dictadura de Ceausescu. En 1989 se trasladó a Bélgica y se reunió con sus padres que habían huido un año antes. Tuvo la oportunidad de ir a estudiar a California, y más tarde, inspirada por la afición de su padre a la fotografía y el ambiente artístico de San Francisco, supo que lo que quería era contar historias a través de imágenes y sonidos. Estudió cine en Nueva York y de vuelta a Bélgica trabajó de supervisora de guión y dirección. Sin embargo, su deseo de trabajar en proyectos propios la llevó a realizar el documental *Waiting for August*. En la actualidad está trabajando en un docuficción sobre huérfanos adolescentes de la guerra contra el narcotráfico mexicano, en colaboración con un escritor mexicano.



Filmografía:

2014: *Waiting for August*

MARIANA RONDÓN



PELO MALO

Venezuela, Perú, Alemania, 2013, 93', V.O. Español, Blu-ray

Dirección y guión: Mariana Rondón. **Dirección artística:** Matías Tikas. **Montaje:** Marité Ugás. **Producción:** Sudaca Films. **Fotografía:** Micaela Cahuaranga. **Música:** Camilo Froideval. **Reparto:** Samuel Lange Zambrano, Samantha Castillo, Beto Benites, Nelly Ramos, María Emilia Sulbarán. **Género:** Drama. Ficción. **Distribuidora:** Abordar. Casa de películas. **Contacto:** contact@figafilms.com

Junior es un niño de nueve años que tiene el pelo rizado. Él quiere alisárselo para la foto del anuario de la escuela, pues así lo llevan los cantantes pop que están de moda. Esta circunstancia lo lleva a enfrentarse con su madre. Lo que Junior quiere es ponerse guapo para que su mamá lo quiera, pero ella lo rechaza cada vez más. Finalmente, se verá obligado a tomar una dolorosa decisión.

Premios:

- Concha de Oro a la Mejor Película en el Festival San Sebastián, 2013
- Freedom Award, Premio a la Libertad, en el Outfest de Hollywood, Los Ángeles, 2013
- Premios Astor de Plata en el Festival de Mar de Plata, 2013
- Mejor Director, Mejor Guión en el Festival de Torino, 2013
- Premio Alexander de Bronce en el Festival de Thessaloniki, 2013
- Premio al Mejor Guión, Mejor Actriz Revelación y Premio INCAA TV a la Innovación Artística en el III Festival Unasur, San Juan, Argentina, 2014

Mariana Rondón. Barquisimeto, Venezuela, 1966. Directora, guionista, productora, artista plástica. Estudió cine en la Escuela Internacional de San Antonio de los Baños de Cuba y después animación en París y videoarte con William Wegman. Apasionada del mundo de los robots y la genética, combina su trabajo de cineasta con el de artista electrónica. Su cortometraje *Calle 22* ha recibido numerosos premios internacionales. Su ópera prima, *A la media noche y media*, codirigido con Marité Ugás, fue presentado en más de 40 festivales internacionales. En el 2007 estrena *Postales de Leningrado* con 25 premios internacionales. Es, junto con la realizadora Marité Ugás, productora de Sudaca Films.



Filmografía:

Cortometrajes:

- 1990: *Algo caía en el silencio*
- 1992: *Cáscaras*
- 1994: *Calle 22*

Largometrajes:

- 1999: *A la media noche y media*
- 2007: *Postales de Leningrado*
- 2013: *Pelo malo*

EN COLABORACIÓN CON



MARÍA RIPOLL

María Ripoll. Barcelona, 1965. Máster en dirección de cine en el American Film Institute (AFI). Ha dirigido varios largometrajes, con los que consiguió selecciones y premios en festivales tan prestigiosos como el Montreal Film Festival, Festival de Sitges, Seattle Film Festival, Los Ángeles Film Festival o los Goya. Directora de spots publicitarios para Monkey Films y Picnic (Barcelona), Milagro Films, Los Ángeles y Vértigo Films, México D.F. Imparte cursos de Análisis de Guión y Dirección actuarial para SGAE y Central de Cine.



Filmografía:

1999: *Lluvia en los zapatos*
 2001: *Tortilla soup*
 2004: *Utopía*
 2007: *Tu vida en 65'*
 2013: *Cromosoma cinco*
 2014: *Rastres de sàndal*



RASTROS DE SÁNDALO

RASTRES DE SÀNDAL

España, Francia, 2014, 95', Español, Digital

Dirección: María Ripoll. **Guión:** Anna Soler-Pont. **Producción:** Coproducción España-Francia Pontas Films. **Fotografía:** Raquel Fernández. **Música:** Zeltia Montes. **Reparto:** Nandita Das, Aina Clotet, Naby Dakhli, Rosa Novell, Godeliv Van den Brandt, Subodh Maskara. **Género:** Drama. Ficción. **Distribuidora:** Abordar. Casa de películas. **Contacto:** mail@mariaripoll.com

Largometraje basado en la novela del mismo nombre, escrita por Asha Miró y Anna Soler-Pont. El dolor es algo universal, pero también la esperanza. Una historia de amor y esperanza entre Mumbai y Barcelona desde la India al Mediterráneo y viceversa.

Premios:

- Nominada a Mejor guión adaptado, Premios Goya, 2014



SANG-WOO Y SU ABUELA

JIBEURO

Corea del Sur, 2002, 87', Español, Digital

Dirección y guión: Lee Jeong-hyang. **Ayudante de dirección:** Kim Eun-seok. **Dirección de fotografía:** Yoon Hoong-shik. **Montaje:** Kim Sang-beom, Kim Jae-beom. **Dirección artística:** Shin Jeom Hee. **Maquillaje y vestuario:** Song Eun-Kyung. **Música:** Kim Dae-Hong, Kim Yang-Hee. **Reparto:** Yoo Seung-Ho, Kim Ul-Boon, Dong Hyo-Hee, Min Kyung-Hoon, Yim Eun-Kyung. **Género:** Drama. Ficción. **Distribuidora:** www.albafilms.cat. **Contacto:** alba.m@albamolass.cat

Sang-Woo, un niño de siete años caprichoso y mal educado que ha nacido y se ha criado en una gran ciudad de Corea del Sur, tiene que pasar el verano al cuidado de su abuela, a la que no conoce, para que su madre, agobiada por problemas económicos, tenga tiempo de buscar trabajo. La abuela de Sang-Woo es muda y vive sola en una pequeña aldea de la provincia de Chungchong. La relación entre abuela y nieto al principio será difícil debido a que Sang-Woo se resiste a un cambio de vida que no le complace.

Premios:

- Premio Mejor Película y Mejor Guión en Grand Bell Awards, Corea del Sur, 2002
- Nominada a Mejor Película Asiática en la XXII edición de los Hong Kong Films Awards, 2002
- Mención Especial Dirección Novel Festival de San Sebastián, 2002

LEE JEONG-HYANG

Lee Jeong-hyang. Corea del Sur, 1964. Licenciada por la Universidad de Sogang en Literatura y Filología Francesa en 1987 y licenciada por la Academia Coreana de Cine en 1988. Es miembro de la cuarta promoción de la Academia Coreana de Arte Cinematográfico. Trabajó como ayudante de dirección antes de iniciarse como directora con *Art Museum by the Zoo*, con este trabajo obtuvo el Premio a la Mejor Directora debutante en los premios Daejeong, Yoing, Festival Grand Bell Film. *Sang-Woo y su abuela* es su segundo largometraje con el que consiguió un récord de taquilla y de espectadores en Corea, provocando un verdadero fenómeno que traspasó los límites de las salas de cine. Realmente se trata de una obra tan conmovedora como enriquecedora, cualidad que probablemente explique su éxito.



Filmografía:

- 1998: *Art Museum by the Zoo*
 2002: *Sang-Woo y su abuela*
 2011: *O-neul (A Reason to Love)*



UNA VIDA SENCILLA

TAO JIE

Hong Kong, 2011, 117', V.O. Cantonés, S.E., Blu-ray

Dirección: Ann Hui. **Guión:** Susan Chan, Roger Lee. **Música:** Law Wing-fai. **Fotografía:** Nelson Yu Lik-Wai. **Montaje:** Kwong Chi-leung y Manda Wai. **Vestuario:** Boey Wong. **Reparto:** Deannie Yip, Andy Lau, Wang Fuli, Qin Hailu, Eman Lam, Anthony Wong Chau-Sang, Elena Kong. **Género:** Comedia dramática. **Distribuidora:** surtsey.programacion@gmail.com **Contacto:** Surtsey Films.

Chun Tao-Chung ha trabajado como sirvienta para la familia Leung durante sesenta años. Ahora cuida de Roger, el único miembro de la familia Leung que aún vive en Hong Kong. Un día, al volver del trabajo, Roger descubre que Tao ha sufrido un derrame cerebral y la lleva al hospital. Cuando ella le dice que quiere dejar su trabajo y marcharse a una residencia, él le encuentra una habitación en un centro dirigido por un viejo amigo. A fuerza de dedicarle tiempo y atención a las necesidades y antojos de Tao, Roger descubre cuánto significa para él la vieja criada.

Premios:

- Copa Volpi a Mejor Actriz, Festival Internacional de Cine de Venecia, 2011
- Mejor Dirección, Mejor Actor y Mejor Actriz, Taipei Golden Horse Film Festival, 2011
- Mejor Película, Tallinn Black Nights Film Festival, 2011
- Mejor Película y Mejor Actriz, Hong Kong Film Critics Society, 2011
- Mejor Película, Dirección, Guión, Actor y Actriz, Hong Kong Film Awards, 2011
- Premio del Público en el Festival Cines del Sur, Granada, 2011
- Candidata al Óscar a la Mejor Película Extranjera, 2012

ANN HUI

Ann Hui. Anshan, Manchuria, 1947. Directora, actriz, productora y guionista. Se graduó en la universidad de Hong Kong y completó su formación cinematográfica en el Reino Unido. Desde su debut en 1979 con *The Secret* ha dirigido más de veinte largometrajes convirtiéndose en una de las directoras asiáticas más reputadas y toda una referencia de la nueva ola del cine de autor de Hong Kong que se inició en los años 70. Su filmografía siempre ha sido comprometida como se demuestra en *The Song of Exile* que indaga en el drama de la pérdida de identidad originada por las grandes diásporas.



Filmografía:

- 1979: *The Secret*
- 1982: *Boat People*
- 1990: *The Song of Exile*
- 1991: *Vacaciones en Shanghai*
- 1997: *Eighteen Springs*
- 1999: *Ordinary Heroes*
- 2002: *July Rhapsody*
- 2008: *Noche de niebla*
- 2011: *(A simple life) Una vida sencilla*

■
DOCUMENTALES



EN COLABORACIÓN CON


 INSTITUT
FRANÇAIS
ZARAGOZA


¿DÓNDE ESTÁS?

LES ENFANTS VOLÉS

España, Francia, 2012, 52', V.O.E, Subt. Francés, Blu-ray

Dirección, guión, imagen y sonido: Sandrine Mercier y Juan Gordillo Hidalgo. **Producción:** Marmitafilms y VEO Productions con la participación de France Télévisions. **Montaje:** Jérôme Prudent. **Música:** Gilles Carles. **Distribuidora:** Java Films. **Contacto:** sandrine.mercier@veonews.net

En España, multitud de bebés han sido sustraídos, arrancados de sus madres, entre 1939 y 1996. El neonato era declarado fallecido, cuando en realidad, vivo, era vendido a otra familia. Desde hace algunos años, las víctimas han decidido llevar a cabo una investigación por su cuenta. Las hemos acompañado siguiendo las huellas de esta increíble historia para comprender cómo ha podido ocurrir este tráfico y desarrollarse, hasta tal punto de sobrepasar hoy, ampliamente, nuestras fronteras.

Premios:

- Seleccionado en varios festivales:
- Cinespaña 2012
 - Mois du film documentaire 2012
 - Cinéquadoc 2013

Nota de la dirección: *«Estos hechos se los hemos contado a nuestras familias, a nuestros amigos, a nuestros compañeros. Pero era insuficiente, reiteradamente nos contestaban: "Es increíble, ¿Y por qué aquí no lo sabíamos?". Tuvimos que empezar a construir una historia, contrastar datos, elaborar un verdadero proceso de documentación para determinar nuestro propio enfoque. Cavar en los surcos de los testimonios anónimos, preguntar, intentar comprender...»*



JUAN GORDILLO HIDALGO

Juan Gordillo Hidalgo ha realizado y producido durante más de veinte años numerosos magazines y colaborado en distintos documentales para France 5 y otras cadenas francófonas.

EN COLABORACIÓN CON



cadishuesca

COORDINADORA DE ASOCIACIONES
DE PERSONAS CON DISCAPACIDAD**ANDREA LAMOUNT**

Andrea Lamount. Directora y fotógrafa documental enfocada en temas de percepción sensorial. Ha trabajado con AECID, Comisión Europea y World Bank, ganando varios premios como fotoperiodista, entre ellos, el Diploma de la Paz (UNESCO). Su film *Through me* ha formado parte en la sección oficial de Camerimage (Polonia), Thessaloniki Film Festival (Grecia) y Festival Internacional de Cine de Viña del Mar (Chile), entre otros, y ha sido invitado para su proyección en Jordania por el Instituto Cervantes de Amman y The Royal Film Commission of Jordan.



A TRAVÉS DE MÍ

THROUGH ME

España, 2014, 37', V.O.E., Subt. Inglés, Blu-ray

Dirección, guión y producción: Andrea Lamount.
Montaje: Tomás Suárez/Andrea Lamount. **Música:** Ben Woods, Message to Bears. **Fotografía:** Andrea Lamount.
Protagonista: Inaki Lemiechevsky.
Contacto: throughmedoc@gmail.com

Iñaki es un niño de 10 años con síndrome de Asperger (TEA) y alta superdotación que vive en Badalona. Durante dos años nos invita en primera persona a adentrarnos en los engranajes de su mente, acercándonos a su compleja manera de percibir el mundo, su lucha constante por adaptarse a una sociedad distinta a él y su brillante visión de la vida. Un viaje interior entre lo real y lo soñado que nos aproxima a uno de los grandes misterios de nuestra época, el trastorno del espectro autista narrado por su propio protagonista y con la participación del Dr. Jorge Wagensberg (físico, Universidad de Barcelona), la Dra. Amaia Hervás (directora de la UETD Hospital St. Joan de Déu, jefe de Psiquiatría Infantil y juvenil Hospital Universitario Mutua de Terrassa) y el Dr. Francesc Cuxart (psicólogo consultor de Autisme la Garriga y profesor de la UAB).

Premios:

- Selección oficial
- Thessaloniki Documentary Festival, 2015
- Festival Internacional de Cine de Viña del Mar, 2014
- Camerimage, International Film Festival of the Art of Cinematography, 2014
- Medimed Docsmarket, 2014

**Filmografía:**

2014: *Through me, A través de mí*



FILMAR EL DESEO

FILMER LE DÉSIR

Francia, Bélgica, 2001, 60', V.O. Francés, S. E., DVD

Dirección: Marie Mandy. **Producción:** Saga Film, The Factory, ARTE, RTBF. **Montaje:** Dominique Lefever et Jean-Jacques Quinet. **Fotografía:** Dominique Smersu, Virginie Saint-Martin et Antoine Bellem. **Sonido:** Hélène Lamy-Au-Rousseau, Guillaume Valeix, Jean-Pierre Briat et Quarin Boihm. **Música original:** Hélène Blazy. **Contacto:** thefactory@noos.fr

¿Las mujeres tienen una forma particular de percibir, vivir y observar el deseo? ¿Hombres y mujeres tienen una vivencia diferente al respecto? Y, puestos ellos y ellas a dirigir cine, ¿transmiten esas diferencias? Este documental recorre el cine hecho por mujeres, mostrando la representación subjetiva del deseo.

MARIE MANDY

Marie Mandy. Lovaina, Bélgica, 1961. Después de una licenciatura en Filología Románica, obtiene un diploma en Arts and Technique of Film School. En la actualidad es fotógrafa y realizadora free-lance.



Filmografía:

1986: *The man who thought too much - The Trouble with mary*
 1989: *Judith*
 1992: *Pardon Cupidon*
 1998: *Portrait de groupe en l'absence du ministre*
 2001: *Filmer le désir*
 2002: *La femme du président*
 2002: *Madeleine au paradis*
 2003: *Le Regard des autres*
 2003: *Hubert Nyssen*
 2004: *Voir (sans les yeux)*
 2004: *Les seins aussi ont commencé petits*
 2006: *C koi être une femme? et C koi être féministe?*
 2010: *Mes deux seins, journal d'une guérison*
 2012: *J'suis pas mort*



PIRATAS Y LIBÉLULAS

España, 2013, 72', V.O. Español, Blu-ray

Dirección y guión: Isabel de Ocampo. **Productora:** Mandil Audiovisuales / Eye Servicios de Producción. **Música:** Úrsula Torres Calado. **Fotografía:** David Rengel, Álvaro Gutiérrez, Ernesto de Nova. **Distribuidora:** EyE Servicios de Producción y Mandil Audiovisual

Contacto: mandilaudiovisuales@gmail.com

En un conflictivo barrio de una ciudad del sur, un grupo de alumnos payos y gitanos de un instituto de Secundaria trata de poner en pie su propia versión de *Romeo y Julieta* con la ayuda de su profesora de Lengua y Literatura. Pero ciertos acontecimientos violentos que les afectan de cerca, les empujan a querer cambiar el final de la obra de Shakespeare.

Vid. p. 50-51-52, Entre bambalinas con una mujer de cine, y p. 53, El teatro en el cine.

EN COLABORACIÓN CON

UN DÍA DE CINE

ISABEL DE OCAMPO

Isabel de Ocampo. Salamanca. Licenciada en Ciencias de la Imagen por la Universidad Complutense. Ha estudiado Dirección en la Escuela de Cinematografía de la Comunidad de Madrid. Comenzó su andadura profesional como locutora de radio (Cadena SER y Onda Cero) y como redactora creativa en una agencia de publicidad. Desde 1998 trabaja en el ámbito del cine, la televisión y la publicidad. Ha realizado cuatro cortometrajes de los que ha recibido más de 70 premios nacionales e internacionales, a destacar el Goya 2009 por su trabajo *Miente*.



Filmografía:

Cortometrajes:

1998: *Cría zapatillas y te sacarán los cordones*

2003: *Tus labios*

2005: *Espermatozoides*

2008: *Miente*

2011: *La raya que me raya*

Largometrajes:

2011: *Evelyn*

Documentales:

2008: *In the blue Line*

2013: *Piratas y libélulas*

EN COLABORACIÓN CON



INSTITUTO DE ESTUDIOS
ALTOARAGONESSES
Diputación de Huesca

Y BIBLIOTECAS MUNICIPALES
DE HUESCA EN LA CELEBRACIÓN
DEL DÍA MUNDIAL DE LA POESÍA



SE DICE POETA

España, 2014, 96', V.O. Español, Blu-ray

Dirección: Sofía Castañón. **Guión:** Juan Tizón y Sofía Castañón. **Dirección de fotografía:** Juan Tizón. **Producción:** Señor del Paraguas. **Jefe de producción:** Alejandro López Riesgo. **Ayudantes de producción (Madrid):** Fran Parra. **Ayudantes de producción (Asturias):** Miguel Ángel Suárez. **Sonido:** Anibal Menchaca. **Contacto:** info@sedicepoeta.es

Si el pensamiento corrompe al lenguaje, el lenguaje también puede corromper el pensamiento. Prefieren que se las llame poetas. Aunque sobre todo preferirían que esto no fuera un asunto a puntualizar, que no hiciera falta. La herramienta básica para la manipulación de la realidad es la manipulación de las palabras. Si puedes controlar el significado de las palabras, puedes controlar a la gente que debe usar las palabras. Veintiuna poetas, nacidas entre 1974 y 1990, dan su punto de vista sobre la creación, la difusión, la crítica y la recepción de su poesía.

Vid. p. 56, Recital de poesía. 21 de marzo, Día Mundial de la Poesía.

- 👁 PRESENCIA DE LA DIRECTORA
- 🗣 PRESENTACIÓN Y COLOQUIO

SOFÍA CASTAÑÓN

Sofía Castañón. Gijón, 1983. Es filóloga y trabaja como realizadora en la productora Señor Paraguas. Ha publicado los poemarios *Animales interiores* (Premio Asturias Joven 2006), *Últimas cartas a Kansas* (Premio Pablo García Baena 2007), *La noche así* (2012) y *La otra hija* (2013) y los cuadernos *La sombra de Peter Pan* (2009) y *Culpa de Pavlov* (Premio Jóvenes Creadores del Ayuntamiento de Madrid). Es autora también de los poemarios en asturiano *Tiempu de render* (Premio Nené Losada 2009) y *Destruimientu del xardín* (2012). Ha sido becaria de creación del Ayuntamiento de Madrid en la Residencia de Estudiantes en el año 2009-2010. Es una de las poetas Voz + Joven 2010 de La Casa Encendida.



Filmografía:

2014: *Se dice poeta*



TRES INSTANTES. UN GRITO

España, Chile, 2013, 96', V.O. Español - Inglés S.E., HD

Dirección, guión y fotografía: Cecilia Barriga. **Producción:** Cecilia Barriga, Cristina Otero Roth, Fernando Fernández. **Edición:** Cristina Otero Roth. **Producción:** Hualqui Audiovisual y Cecilia Barriga P.C. **Montaje:** Cristina Otero Roth. **Diseño gráfico y posproducción imagen:** Fernando Fernández. **Mezcla de sonido:** David Mantecón. **Ayudantes de producción:** Kika Valdés, Gabriela Martín Herrera y Carmen Moreno. **Contacto:** cbarriga@yahoo.com

Un viaje casual y descriptivo siguiendo el rumbo de tres instantes de indignación ciudadana. En Madrid se toma la plaza en la Puerta del Sol al grito de “¡Que no, que no nos representan, que no!”. En Nueva York en Occupy Wall Street se canta al son de “¡Somos el 99%!” y en Santiago de Chile los estudiantes, después de siete meses de ocupación, entregan sus colegios bajo el grito de “¡La educación chilena no se vende, se defiende!”.

Un documental que nace de la fascinación por las derivas espontáneas de una ciudadanía global e indignada, que al final se funde con el deseo y la fuerza de un solo grito contra el capitalismo: “¡Este sistema lo vamos a cambiar!”.

- 👁 PRESENCIA DE LA DIRECTORA
- 🗣 PRESENTACIÓN Y COLOQUIO

CECILIA BARRIGA

Cecilia Barriga. Concepción, Chile. Llegó a Madrid en 1977. Licenciada en Ciencias de la Imagen en la Universidad Complutense de Madrid, ha trabajado en cortometrajes y documentales como *La herida de mi ojo*, de 1994. Su carrera se ha realizado mayoritariamente en Europa, especialmente en España. Su primer largometraje es *Time's Up*, que fue rodado en Nueva York. Cecilia Barriga estuvo en Huesca para presentarlo en la II Muestra de Cine Realizado por Mujeres en el año 2002.



Filmografía

seleccionada:

1982: *Entre actos*
 1984: *Alcobendas puede ser un nombre de mujer*
 1987: *Voix on eine pista*
 1988: *Chile, por qué no*
 1989: *Largo recorrido*
 1990: *Encuentro entre dos reinas*
 1991: *Esquizo formas*
 1995: *Pekín no fue un sueño*
 1996: *Calor City*

2000: *Cuando amo, amo...*
 2000: *Amor veloz*
 2000: *Time's up!*
 2003: *El camino de Moisés*
 2004: *Lloro*
 2005: *Ni locas ni terroristas*
 2007: *El día del Euro* (codirectora)
 2010: *Mujeres por un mundo mejor*
 2010: *Cinco mil feminismos*
 2013: *Tres instantes, un grito*

OBRA COLECTIVA

Inés París, Patricia Ferreira, Gracia Querejeta, Ángeles González-Sinde, Almudena Sánchez, Juana Macías, Almudena Carracedo, Georgina Cisquella, Oliva Acosta, Teresa Font, Guadalupe Balaguer, Angélica Huete, Ana Amigo, Alicia Luna, Isabel de Ocampo, Laura Mañá, Mariel Maciá, Helena Taberna, Mabel Lozano, Iciar Bollain, Isabel Coixet, Eva Lesmes, Julia Juaniz, Chelo Loureiro, Mireia Ros, Esther García... y unas cuantas decenas más (ver página 55)

**YO DECIDO. EL TREN DE LA LIBERTAD**

España, 2014, 42' 13", V.O. Español, HD

Contacto: <http://eltrendelalibertadfilm.blogspot.com.es/>

Más de ochenta mujeres cineastas –directoras, montadoras, productoras, guionistas, directoras de fotografía...– se reunieron en febrero de 2014 para hacer una película documental sobre la llegada a Madrid del *Tren de la Libertad* y la posterior manifestación en contra de la reforma de la ley del aborto que pretende el Gobierno del Partido Popular.

Manifestaciones de apoyo en otras ciudades del mundo –Edimburgo, Roma, París, Buenos Aires...– otras acciones contra la reforma, el testimonio de muchas de las personas que acudieron el 1 de febrero de 2014 a la protesta en Madrid, el recuerdo de la lucha hace treinta años por conseguir un aborto legal en España... completan esta película.

Firmada por el COLECTIVO DE MUJERES CINEASTAS CONTRA LA REFORMA DE LA LEY DEL ABORTO.

Con ella se pretendió mostrar la oposición de las mujeres de toda España a las intenciones del Gobierno, exigir a este que mantuviera la actual legislación y recordar que hay que seguir trabajando para evitar la pérdida de derechos y libertades.

Vid. p. 54-55, Cómo nació: Yo decido. El tren de la libertad



'YO DECIDO. TREN DE LA LIBERTAD' RECIBIÓ EL PREMIO ARAGÓN DIGNIDAD 2014 OTORGADO POR EL PATRONATO DE LA FUNDACIÓN ARAGONESISTA

COLABORACIÓN CON TRAMA





España, 2014, HD, 25', Ficción

Dirección: Gracia Querejeta. **Guión:** Antonio Mercero, Gracia Querejeta. **Fotografía:** Juan Carlos Gómez. **Cámara:** Miguel Ángel Guijarro. **Sonido:** Eduardo Esquide. **Montaje:** Leire Alonso. **Arte:** Alex Fernández. **Peluquería:** Mariló Serrano. **Maquillaje:** Mili Cabrer. **Música:** Juan Carlos Gómez. **Reparto:** Jazmín Abuín, Arantxa Aranguren, Aránzazu Duque, Paqui Horcajo, Lucía Mardel, Pilar Matas, Victoria Nieto, Irene Ruiz, Silvia Torregrosa y María Zafra. **Contacto:** nacional@agenciafreak.com

Diez presas que cumplen condena por distintos delitos organizan una obra de teatro que utilizarán como terapia a sus problemas y como opción de inserción, que les permitirá salir de la cárcel y viajar por los pueblos de la geografía de España.

GRACIA QUEREJETA



Premios: Premio del Público, XVI Muestra de Cortometraje de Pasaia IKUSKA. Nov. 2014, Premio Augusto al Mejor Corto de Ficción, jurado joven, Festival de Cine de Zaragoza. Nov. 2014

Gracia Querejeta trabajó en todos los departamentos de cine hasta 1981, cuando pasó a ser ayudante de dirección en *Dulces horas* de Carlos Saura. En 1990 fue codirectora del cortometraje *El viaje del agua*, que obtuvo el Premio Goya al Mejor Cortometraje Español. Su primera película fue *Una estación de paso*, Premio Especial del Jurado, Seminci 1992. En 2008, recibió el Premio Ciudad de Cuenca en el Festival Internacional de Cine de Mujeres en Dirección en reconocimiento a toda su carrera.

Filmografía:

Largometrajes:

1992: *Una estación de paso*
 1994: *El trabajo de rodar*
 1994: *El último viaje de Robert Rylands*
 1999: *Cuando vuelvas a mi lado*
 2004: *Héctor*
 2007: *Siete mesas de billar francés*
 2013: *15 años y un día*

Cortometrajes:

1987: *Tres en la marca*
 2012: *Fracaso escolar*
 2014: *Cordelias*

Vid. p. 53, *El teatro en el cine*

☺ TEATRO OLIMPIA (HUESCA) JUEVES 19 DE MARZO, 19:30

☺ PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA) DOMINGO 29 DE MARZO, 18:10

EL DESEO DE LA CIVILIZACIÓN

España, 2014, HD, 7'08", Experimental

Dirección: Carolina Astudillo
Productora: Playtime Audiovisuales/ Natalia Piñuel
Contacto: caroniella@gmail.com

La guerra como una ficción descabellada y absolutamente masculina, así como la exclusión educacional y laboral de las mujeres en una sociedad que las educa para servir y ser madres.

El deseo de la civilización es una pieza que se apropia de películas familiares filmadas en España durante la República, la Guerra Civil y en los primeros años del franquismo.



CAROLINA ASTUDILLO



Carolina Astudillo. Santiago de Chile, 1975. Es documentalista y vive en Barcelona. Licenciada en Comunicación Social por la Universidad de Santiago de Chile y máster en Documental Creativo por la Universidad Autónoma de Barcelona.

Ha desarrollado su trabajo en la investigación histórica, la creación documental y la escritura, teniendo como punto de referencia a las mujeres y la memoria histórica.

Ha impartido seminarios de Documental, Teoría del cine y Found Footage en la Universidad de Santiago de Chile, Universidad Chileno Británica de Cultura y en La Casa del Cine de Barcelona, entre otras instituciones.

Filmografía:

2008: *De monstruos y faldas*
 2012: *Lo indecible*
 2014: *El deseo de la civilización*
 2014: *El gran vuelo*

☺ TEATRO OLIPIA (HUESCA) VIERNES 20 DE MARZO, 18:00

☺ PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA) DOMINGO 29 DE MARZO, 18:10

EL EXPERIMENTO

España, 2014, HD, 14'59", Ficción

Dirección: Maja Djokic. **Guión:** Maja Djokic y Lara Sendim. **Fotografía:** Anna Molins. **Montaje:** Judith Miralles. **Música:** María Coma. **Sonido:** Enrique G. Bermejo. **Arte:** Luisa Ojeda. **Producción ejecutiva:** Roger Amigó. **Dirección de producción:** Josep Pi. **Productora:** spin_on@hotmail. **Reparto:** Carlos Álvarez-Nóvoa, Lua Amat, Roser Batalla. **Contacto:** fest@marvinwayne.com



Leo se enfrenta a la muerte de su abuela buscando respuestas que las personas adultas, incluso tan viejas como Juan, no saben darle.

MAJA DJOKIC



Maja Djokic nace en Belgrado, crece en Sevilla y vive en Barcelona. En el 2006 dirige el cortometraje *En el bosque*, con 12 premios en festivales. Su siguiente proyecto es el documental *People's gods*, rodado en Singapur. En 2009 rueda su primer cortometraje de ficción en 35 mm, 360°.

Filmografía:

2006: *En el bosque*
2007: *People's gods*
2009: *360°*
2014: *El experimento*

☺ TEATRO OLIMPIA (HUESCA) JUEVES 19 DE MARZO, 19:30

☺ PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA) SÁBADO 28 DE MARZO, 18:40

FLEXIBILITY

España, 2014, HD, 10', Ficción

Dirección y guión: Remedios Crespo. **Dirección de Arte:** Mónica Teijeiro. **Producción:** Remedios Crespo. **Montaje:** Luis Vecino. **Fotografía:** Juan González. **Vestuario:** Paloma de Alba. **Sonido:** Daniel Molina. **Música original:** Luis Navarro. **Maquillaje:** Ana Carrasco. **Peluquería:** Studio O7, Clara Nieto. **Reparto:** Cuca Escribano, Marian Aguilera, Eduardo Velasco, Raquel Burbano. **Contacto:** gorkaleon@thehouseoffilms.com



Europa, 2027. El personal de la fábrica de alfileres se reúne de urgencia para tratar de evitar su inminente cierre. Las diferencias entre la plantilla y la alta dirección de la empresa no son las que cabría esperar.

REMEDIOS CRESPO



Remedios Crespo. Estepa, Sevilla. Es realizadora del *Desesperado Club Social* y *Un país maravilloso* (Antena 3). *Cazador de palabras* (Telemadrid). Directora de *Triunfa en casa* (Canal Sur) y *Mucho Madrid, Boca Boca* (Onda 6).

Ayudante de Dirección en series como *Al salir de clase*, *El síndrome de Ulises*, *Desenlace* y *Mira qué pelos*, del que también fue subdirectora. Guionista de la serie *Yo soy Bea* (Tele 5), para la que escribió más de sesenta guiones, y de la serie *Córtate* (Cuatro TV). Guionista del documental *Circus, una vida en equilibrio* (RTVE).

Filmografía:

2014: *Flexibility*

☺ TEATRO OLIMPIA (HUESCA) VIERNES 20 DE MARZO, 18:00

☺ PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA) DOMINGO 29 DE MARZO, 18:10

España, 2014, HD, 17'19", Ficción

Dirección y guión: Begoña Soler. **Productora:** General Vídeo Productions.
Edición: Sergio González Román. **Música:** Iván Martínez-Rufat, Gabo Guerra.
Reparto: Rosa Belén Ardid, Alberto San Juan, Amparo Valle, Lorena López, Mayte Arnaú, José Soler y Abel Zamora.
Contacto: solerbego@yahoo.es



Marisa, una mujer de 35 años, se acerca a urgencias de un hospital en busca de ayuda.

BEGOÑA SOLER



Begoña Soler. Valencia. Estudió Artes Escénicas, especialidad en Interpretación, en la Escuela HB Studio de Nueva York y Dirección Cinematográfica y Guión en la Escuela Nucine, Valencia.
 Hizo varios cursos de Realización de Cortometrajes y Documentales en la SGAE.
 Es licenciada en Derecho y diplomada en Turismo. Actualmente trabaja en la Escuela Nucine como docente y como coach de interpretación.

Filmografía:

2005: *La lista de compra*
 2009: *Sopa fría*
 2011: *Dos +1*
 2014: *La buena fe*

☺ TEATRO OLIMPIA (HUESCA) VIERNES 20 DE MARZO, 18:00
 ☺ PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA) DOMINGO 29 DE MARZO, 18:10

MADRID

España, 2014, HD, 14'48", Ficción

Dirección: Janaina Marques. **Ayudante dirección:** Bel Armenteros. **Guión:** Janaina Marques y Pablo Arellano. **Producción ejecutiva:** Pablo Arellano.
Montaje: Nino Martínez. **Fotografía y música:** Julio Costantini y Almudena Sánchez. **Sonido:** Nicolás Tsabertidis. **Postproducción de sonido:** Nicolás Tsabertidis. **Posproducción de imagen:** Paula Ruiz. **Reparto:** Sonia Almarcha y Elanor Martínez. **Contacto:** info@banatufilmak.com



Marta vive en un piso del centro de Madrid. En la casa solo tiene algunas cajas de cartón, sus maletas y unos pocos dibujos infantiles. Hay algo que preocupa a Marta.

JANAINA MARQUES



Janaina Marques es brasileña. Estudió Realización Audiovisual en el Instituto Dragão do Mar, teatro y crítica cinematográfica. Es licenciada en Periodismo por la Universidad Federal de Ceará. En 2006 fue seleccionada para estudiar Dirección de Cine y TV en la EICTV, Cuba. Su corto *Los minutos, las horas* se estrenó en Cannes y ganó el Prix Spécial du Jury en el Festival du Court Métrage de Clermont Ferrand, 2011, además de ser premiado en San Sebastián, Biarritz y Múnich. Participó en el Taller de Abbas Kiarostami sobre dirección y acaba de terminar su último trabajo, *Madrid*, cortometraje realizado gracias al Premio Panavisión del Festival de San Sebastián.

Filmografía:

2002: *Tambores de Corpos*
 2008 *Ecce Homo*
 2007: *Isla*
 2009: *Los minutos, las horas*
 2010: *Blue Marino*
 2012: *Ossaiz*
 2014: *Madrid*

☺ TEATRO OLIMPIA (HUESCA) JUEVES 19 DE MARZO, 19:30
 ☺ PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA) SÁBADO 28 DE MARZO, 18:40

NIRE AITAREN ETXEA

España, 2014, HD, 6'15", Documentación

Dirección, guión, montaje, fotografía: Irene Bau. **Producción ejecutiva:** MAKI audiovisual. **Música original:** Hawa & Maisha (Nasty Bilbao Studios). **Posproducción de sonido:** Eneko Xpe. **Posproducción de imagen:** José Miguel Vilalt. **Reparto:** Irati del Castillo. **Contacto:** info@banatufilmak.com



Irati ve a su padre una vez al mes porque viven a 1000 km de distancia.

IRENE BAU



Irene Bau. Bilbao. Es licenciada por la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid (RESAD). Ha creado su propia productora independiente, MAKI audiovisual, y desde 2007 autoproduce sus proyectos sin acogerse a ningún tipo de subvención.

Filmografía:

Documentales:

2007: *Nos sentamos a hablar*

Making off:

2007: *El chico de la última fila*, para la compañía teatral UR

2007: *Coriolano*, para la compañía teatral UR

2008: *Puerta del Sol*

Cortometrajes:

2010: *Empatía*

2013: *Nire aitaren etxea*

☺ TEATRO OLIMPIA (HUESCA) JUEVES 19 DE MARZO, 19:30

☺ PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA) SÁBADO 28 DE MARZO, 18:40

PORSIEMPREJAMÓN

España, 2014, HD, 24'12", Ficción

Dirección y guión: Ruth Díaz. **Dirección artística:** Mónica de la Fuente. **Producción:** Jaime Martín. **Productora:** La Tudanca Producciones, La Caña Brothers & Factoría Madre Constriktor. **Montaje:** La Caña Brothers. **Fotografía:** Alfonso Cortés-Cavanillas. **Música:** Javier Román "el Niñu". **Sonido:** Emilio López Alemán. **Reparto:** Asier Etxeandía, Charo López, Ruth Díaz, Guillermo Rayón, Claudia Corujo. **Productora:** La Tudanca Producciones, La Caña Brothers & Factoría Madre Constriktor. **Contacto:** info@promofest.org

Ruth, a escasas horas de su boda, llama a su mejor amigo, Asier. Se fuga con él. Se esconderán en una pequeña cabaña en la que jugaban en su infancia. Un pequeño oasis a salvo del mundo.



RUTH DÍAZ



Ruth Díaz. Santander, 1975. Ha desarrollado su carrera principalmente como actriz, siendo *Porsiemprejamón* su ópera prima como directora. Formada como guionista en la Factoría del Guión con Pedro Loeb y licenciada por la Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid, RESAD.

Premios en 2014:

Premio del público y mención especial del jurado. Mostra de Cinema Rural Mostremp. Mejor Actor y finalista al Mejor Corto Español de Ficción y Mejor Actriz. Festival Iberoamericano de Cortos abc.es. Premio Mejor Actriz en Cineuphoria, Portugal. Premio Mejor Actor, Certamen Nacional de Cortos L'Alfàs del Pi. Mejor Corto de Ficción. Festival Internacional de Cine Carlos Velo. Premio Mejor Actor y Mejor Guión. Certamen de Cortometrajes Avilés Acción. Mejor Corto Cántabro, Mejor Actriz y Mejor Fotografía en el Festival Internacional de Cortometrajes de Ficción Piélagos en Corto. Premio del Jurado y Premio del Público en el Concurso de Cortos El Almacén.

☺ TEATRO OLIMPIA (HUESCA) VIERNES 20 DE MARZO, 18:00

☺ PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA) SÁBADO 28 DE MARZO, 18:40



El Vídeo del Minuto: un espacio propio es una iniciativa creada en 1997 por *Drac Màgic Mostra Internacional de Films de Dones de Barcelona* y que ahora se propone desde *TRAMA Coordinadora de Muestras y Festivales de Cine, Vídeo y Multimedia realizado por Mujeres en todo el Estado español*.

Desde el año 2002 el *Festival Internacional de Films de Femmes de Créteil* (París) se ha incorporado al proyecto, y desde el 2008 también participan varios países árabes e hispanoamericanos, como Jordania, Egipto, Siria, El Salvador, Costa Rica, México y Bolivia, entre otros, a través de la entidad *Entre Cineastas*.

Abierta nueva convocatoria 2015. Tema: Los excesos. www.elvideodelminuto.org

CONVOCATORIA 2014 LOS CUERPOS

España, 2014, 90', V.O. Español, Digital

Pensar y representar los cuerpos para, a su vez, pensar y representar los discursos que rodean, los códigos y las coordenadas que los enmarcan. La propuesta pretende reflejar las vivencias de las mujeres alrededor de los cuerpos y la constante negociación con el entorno económico, social y cultural.

En esta edición se proyecta la 17.ª convocatoria en torno al tema “Cuerpos”, un recorrido por los trabajos de 35 mujeres que han presentado sus vídeos de forma individual y los trabajos resultantes de los siguientes talleres colectivos:

- **Taller creativo realizado en CCCB** (Centro de Culture Contemporània de Barcelona) en el marco de la 22.ª Mostra Internacional de Films de Dones de Barcelona, nueve realizadoras.
- **Taller de Vídeo del Minuto en Sobrarbe (Huesca)**, organizado por el Grupo de Mujeres de Sobrarbe, once realizadoras.
- **Taller “Mujeres en Correspondencia”** de La Habana (Cuba), organizado por Entre Cineastas, trece realizadoras.
- **Taller “Mujeres en Correspondencia”** de Oaxaca (México), organizado por Entre Cineastas, seis realizadoras.



☺ **TEATRO OLIMPIA (HUESCA)** (I) SÁBADO 21 DE MARZO, 17:00 Y (II) DOMINGO 22 DE MARZO, 17:00
 ☺ **PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA)** (I) SÁBADO 28 DE MARZO, 17:30 Y (II) DOMINGO 29 DE MARZO, 17:40

CONVOCATORIA 2015 LOS EXCESOS

España, 2014, 14', V.O. Español, Digital

Este año, nuevamente, se realizó en Sobrarbe el taller de video-creación con mujeres de la comarca, superando el número de participantes: trece polifacéticas mujeres, desde apenas los once años hasta más allá de los cuarenta, que se han ido turnando en los diferentes papeles como actrices, directoras, iluminadoras... Este taller ha dado como resultado un video conjunto que engloba las distintas miradas sobre “Los excesos”.

Taller de **Vídeo del minuto** celebrado en Aínsa, el 7 y 8 de febrero de 2015, editado por Eva L. Cuenca.





OTROS CORTOS



España, 2014, 23', V.O. Español, HD, Documental

Dirección, guión, producción, fotografía y sonido: Cristina Andreu Cuevas.
Montaje: Raghad Mukarker. **Reparto:** Haneen Hanna, OriaNnà SalaMeh, Lina M. Tamimi, Razan Salhab, Shurooq K Mahboub, Mariam Kesye, Razan Awwad, Cristina Andreu, Eva Chaves Hernández.
Contacto: cristinaa@hotmail.com



En la Universidad de Belén, Palestina, un grupo de chicas comienzan a ensayar *La casa de Bernarda Alba* junto a su profesora de español.

CRISTINA ANDREU



Cristina Andreu Cuevas. Casablanca, Marruecos, 1960. Es directora de uno de los cuatro episodios del largometraje *Delirios de amor*, protagonizado por Fernando Fernán-Gómez y Rosario Flores. Guionista y directora del largometraje *Brumal*, basado en *Los altillos de Brumal*, de Cristina Fernández Cubas, por el que fue nominada al Goya a la Mejor Dirección Novel. Directora de programas de Localia TV.

Ha sido miembro de la Junta Directiva de CIMA y de Médicos del Mundo.

Ha escrito el libro sobre Isabel Coixet, *Una mujer bajo la influencia*. Profesora de la Escuela de Cine y TV de la Universidad Veritas, Costa Rica.

Filmografía:

2014: *Bernarda Alba en Palestina*

Vid. p. 53, *El teatro en el cine*

☺ TEATRO OLIMPIA (HUESCA) SÁBADO 21 DE MARZO, 20:15

HUELLAS DE AUSENCIA

España, 2014, 19' V.O. Español, HD, Documental

Dirección, guión y montaje: Ana Monrás. **Dirección de fotografía:** Sara Guix. **Dirección artística:** Cristina Hontiyuelo. **Productora:** ESCAC Films. **Sonido directo:** Andrea Pardo. **Diseño de sonido:** Pol Galofre. **Ayudante de producción:** Edu Roehrich. **Música:** Diego Pedragosa. **Diseño gráfico:** Olga de la Iglesia. **Títulos de crédito:** Blanca Castellort. **Narradora:** Ana Monrás.
Contacto: ana.monras.7@gmail.com

A partir de una novela apenas comenzada, escrita por el padre de la directora, e interrumpida forzosamente, el documental bucea en la memoria de una familia cuyas huellas comienzan a borrarse. Una casa que rezuma misterio, fotografías, miedos, furia y, finalmente, sosiego y serenidad dan forma a un retrato pintado con sensaciones e imágenes.



ANA MONRÁS ZÖLLER



Ana Monrás Zöller. Barcelona, 1989. Se graduó en la ESCAC (Escola Superior de Cinema i Audiovisuals de Catalunya) en la especialidad de dirección de documental en 2012. Ha trabajado con el director y montador Alan Rexroth, en Berlín. Ha sido ayudante de dirección en el documental *Buscando a Lior*. Y ha dirigido el corto documental *Huellas de ausencia*, su trabajo final de carrera.

En colaboración con IEA

Premios:

Premio Best Doc-U en el festival DocsBarcelona, 2014

Filmografía:

2014: *Huellas de ausencia*

☺ TEATRO OLIMPIA (HUESCA) SÁBADO 21 DE MARZO, 20:15

NENA

España, 2014, 12', V.O. Español, HD, Ficción

Dirección y guión: Alauda Ruiz de Azua. **Producción:** Manuel Calvo y Roberto Butragueño. **Música:** Fernando Velázquez. **Fotografía:** Sergi Gallardo. **Montaje:** Andrés Gil. **Reparto:** Fabia Castro y Denise Peña. **Contacto:** info@offecam.com

Javier Gorrigaramendi tiene el dudoso honor de haber sido el primer chico que rompió el corazón de Ana. Dieciséis años después, él reaparece en su vida. La Ana adolescente no quiere abrir la puerta. ¿Qué quiere Ana adulta?



ALAUDA RUIZ DE AZUA



Alauda Ruiz de Azua. Baracaldo, Vizcaya, 1978. Es licenciada en Filología Inglesa y en Comunicación Audiovisual y diplomada en Dirección Cinematográfica por la ECAM. Actualmente trabaja como realizadora de publicidad para Igloo Films.

Filmografía:

2003: *La aritmética del beso*
2004: *El daño potencia*
2005: *Clases particulares*
2010: *Lo importante*
2011: *Dicen*
2014: *Nena*

☺ TEATRO OLIMPIA (HUESCA) JUEVES 19 DE MARZO, 20:30

THE SNATCHER

España, noviembre 2013, 9', V.O. Inglés S.E., HD, Ficción

Dirección y guión: María Gordillo. **Producción:** Paradoxal, Bonaparte. **Música:** Dani Espinet. **Fotografía:** Eric Lin. **Montaje:** Mike Selemón. **Reparto:** Yuri Pleskun, Michael Borne, Valerie Brody. **Contacto:** nacional@agenciafreak.com

La historia, rodada en las calles de Nueva York, es una historia de acción. Una larga persecución donde el novio de la chica a la que roban el bolso perseguirá al ladrón durante todo un intenso día.



MARÍA GORDILLO LÓPEZ



María Gordillo López. Los Santos, Panamá. Trabajó durante 8 años como redactora creativa en diferentes agencias de publicidad de Madrid y Nueva York. María decide abandonar su carrera en publicidad para estudiar cine en la Universidad de Columbia y dedicarse exclusivamente a escribir y dirigir. *The Snatcher* ha sido seleccionado recientemente en el festival Tropfest de Nueva York, que lo proyectó en el Prospect Park de Brooklyn el pasado año.

Filmografía:

2012: *Belsstaff*
2012: *Night creatures*
2012: *Furry animals*
2012: *Presence required*
2013: *The Snatcher*

☺ TEATRO OLIMPIA (HUESCA) JUEVES 19 DE MARZO, 20:30

■
BOLTAÑA - ACTIVIDADES PARALELAS





EXPOSICIÓN: MUJERES DEL SIGLO XX

Esta exposición muestra una selección del proyecto “Mujeres del siglo xx”, de José Luis Cano. Ilustraciones en carbón y pastel de algunas mujeres imprescindibles que a lo largo del pasado siglo abrieron caminos desde distintos ámbitos de la creación: bailarinas, investigadoras, costureras, pintoras, viajeras, escritoras, actrices, filósofas, activistas...

Las más variadas procedencias culturales, económicas y geográficas quedan reflejadas en estos retratos que atrapan las luces y las sombras de estas mujeres que superaron incontables obstáculos y crearon nuevos modelos de comportamiento que transformaron las relaciones humanas.

Estos dibujos fueron en principio ilustraciones que José Luis Cano fue realizando a lo largo de más de quince años para un libro de Antón Castro que finalmente no llegó a ver la luz.

Cano, en sus retratos de mujer, vuelve a dar lo mejor de sí. De entrada, ofrece una carga de profundidad, retrata y atrapa una actitud, una forma de estar en el mundo, las huellas del tiempo y sus sombras, como sucede con Colette. Retrata y destapa el territorio sombrío y afanoso de una personalidad, como sucede con Marie Curie. Mira a La Bella Otero y muestra su superficialidad, su amor al lujo, su pasión por el ornato y también su seguridad en sí misma, esa forma ostentosa de alegría.

Estas ilustraciones son un tributo a la mujer, a su tarea intelectual, a su dimensión artística, a la conquista de la igualdad, a su constante batallar en busca de un lugar al sol.



José Luis Cano Rodríguez.

Zaragoza, 1948. Pintor, dibujante, humorista, escritor y teórico del arte. Estudió en la Escuela Superior de Bellas Artes de San Jorge de Barcelona, en el estudio Rabadán de

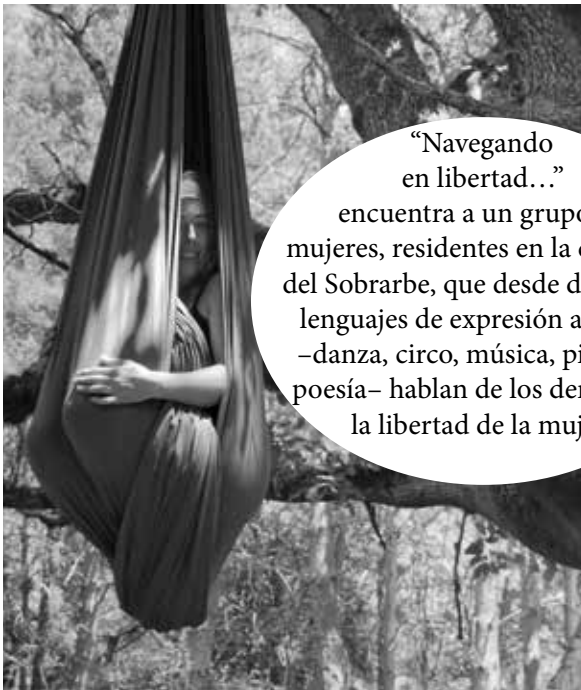
Zaragoza y en la Escuela de Artes y Oficios de Zaragoza. Forma parte del *Grupo Azuda 40* y del *Colectivo Plástico* de Zaragoza. Crítico de arte en *Andalán* y colaborador en *El Día*. Realiza diseño gráfico e ilustraciones de diversa índole, como carteles de los que son célebres varios de los que anunciaron las Fiestas del Pilar de Zaragoza (1980, 1982, 1985, 1987). Ha publicado chistes en *El Día*, *El Periódico de Aragón* y en *Heraldo de Aragón*. Hay murales suyos en el Torreón Fortea y el Museo Pablo Gargallo, ambos en Zaragoza. En octubre de 2007 presentó su exposición pictórica “Diálogo de sordos” en la Lonja de Zaragoza, con cuadros fechados desde 1986.



Sambatuca nace en la comarca del Sobrarbe en el año 2011 gracias a la unión de un grupo de personas de diferentes procedencias amantes de la percusión y de los ritmos brasileños, especialmente la batucada. Bajo la figura de asociación cultural, *Sambatuca* llena de ritmo y movimiento las calles de los lugares donde actúa, consiguiendo una estrecha unión con el público, que se deja llevar por el ritmo de los tambores. Se define como un grupo de gente inquieta al que, ante todo, le gusta disfrutar con lo que hace.

BATUCADA: SAMBATUCA

NAVEGANDO EN LIBERTAD...



“Navegando
en libertad...”

encuentra a un grupo de mujeres, residentes en la comarca del Sobrarbe, que desde diferentes lenguajes de expresión artística –danza, circo, música, pintura y poesía– hablan de los derechos y la libertad de la mujer.



BEATRIZ SANTIAGO



EXIT, UN CORTO A LA CARTA

España, 2012, 90', HD

Dirección: Beatriz Santiago y Adrián Silvestre

Exit, un corto a la carta es una película interactiva en la que coexisten varios hilos narrativos con desenlaces diversos. Partiendo de una secuencia inicial en la que una mujer inmigrante llega al aeropuerto de Barajas, se presenta un dilema sobre qué camino debe tomar. Aquí, el espectador o espectadora se encuentra con dos opciones debiendo optar por una de ellas. Esto irá determinando las secuencias posteriores a visionar y así sucesivamente, hasta llegar a uno de los ocho finales posibles que definen distintas realidades sociales, culturales y económicas con las que se pueden encontrar las mujeres inmigrantes en el proceso de búsqueda de empleo en España.

Beatriz Santiago y Adrián Silvestre se conocieron en Madrid rodando cortometrajes de ficción. Conjuntamente, comenzaron a investigar en la fusión del audiovisual y el teatro como procesos de transformación social.

En colaboración con profesionales del cine, del feminismo y de la intervención social, llevan a cabo varios proyectos donde los procesos de trabajo comparten protagonismo junto a los resultados artísticos, experimentando, a su vez, nuevos formatos de trabajo y de exhibición. Algunos de sus trabajos son: *Soliloquio* (2007), *Concilia ¿qué?* (2008), *Dácil* (2008), *20 años construyendo Igualdad* (2010) o *Exit, un corto a la carta* (2012).

Adrián Silvestre es director, guionista y montador. Estudió comunicación audiovisual en la UCM, la especialidad de dirección en la ECAM, y un Máster en Arte Contemporáneo y Cultura Visual en el MNCARS.

Beatriz Santiago. Actriz, directora escénica y activista feminista. Su trayectoria artística comienza de la mano de directoras como Eva Lesmes y Azucena Rodríguez, en películas como *Pon un hombre en tu vida* y *Entre rojas*. Ha trabajado con Pedro Almodóvar en *Hable con ella*; con Javier Fesser en *Camino*; en *Más que amor, frenesí*, dirigida por Miguel Bardem, Alfonso Albacete y David Menkes; y *Airbag*, de Juanma Bajo Ulloa, entre otras películas. Como actriz ha participado en numerosas series de televisión y montajes teatrales. Su visión feminista de la vida le acerca al género del cabaret político y le lleva a crear grupos de teatro independiente como *Mujercitas* así como a desarrollar procesos artísticos para la transformación social. Entre ellos destaca la creación de *Exit, un corto a la carta*, película interactiva estrenada en 2012, a partir del trabajo con más de 60 mujeres inmigrantes. Es miembro de *Dinamia* y trabaja en el Espacio de Igualdad *Hermanas Mirabal*.



Vid. p. 53, *El teatro en el cine*

MADREMANYA. TALLER DE CREACIÓN. PROCESOS COLABORATIVOS



Basándonos en la metodología diseñada para hacer el proyecto *Exit, un corto a la carta*, les proponemos un taller interactivo. Crear un espacio de intercambio de experiencias. Este taller forma parte de una red donde se recogen las opiniones, prácticas, vivencias y realidades de mujeres de diferentes lugares en torno al tema del cuidado y las cuidadoras. Estos talleres ya se han desarrollado en Roma, Barcelona, Madrid y Frankfurt. La investigación realizada se volcará en una propuesta artística.

Cartografías humanas y recorridos vitales: las líneas de mano configuran un mapa de relaciones. Nuestro viaje. No es un mapa del mundo y de los movimientos migratorios, sino de las relaciones que estos generan en nuestros entornos.

Historias de vida en primera persona. En laboratorios de trabajo intercambiamos conocimientos, experiencias, fuentes, referencias y metodología, que, junto al desarrollo de nuestros trabajos, entrecruzamos como las líneas de la mano.

☺ CASA DE CULTURA (BOLTAÑA) SÁBADO 28 DE MARZO, 11:00

CONCIERTO: LAS GUINDILLAS

El grupo musical **Las Guindillas** nace en 2010 en el medio rural como un proyecto de cuatro mujeres y termina de formarse en el año 2013 siendo siete mujeres en el grupo. Sus integrantes forman parte de proyectos de vida encauzados en la recuperación de pueblos abandonados del Pirineo aragonés.

Voz, saxo, guitarra rítmica, chelo, bajo, teclados, batería y percusión menor que, como las siete notas de una escala, se entrelazan al formar una melodía.

Comenzaron haciendo versiones que fueron dando paso, poco a poco, a la creación de temas propios hasta grabar en 2012 la maqueta *En la tundra* y, recientemente, su primer trabajo discográfico: *Malabares con la vida*.

Las Guindillas son una mezcla de culturas (Eslovaquia, Alemania y España) que encuentra en la música su medio de expresión, con un amplio abanico de estilos que abarcan desde el blues, hasta la salsa, pasando por el reggae, ska, rumba, rock...

www.lasguindillas.jimdo.com



PARADOR DE BOLTAÑA (BOLTAÑA) SÁBADO 28 DE MARZO, 00:00

■
TEXTOS Y RECITAL



ENTRE BAMBALINAS CON UNA MUJER DE CINE

Extracto de una conversación de Matilde López Muñoz con Isabel de Ocampo (*Entrevistas en Red Visual*)



En un lugar de Salamanca de cuyo nombre nunca podré olvidarme, no hace mucho tiempo conocí a una mujer de las de lanza en astillero, feminista freelance, de rostro flaco y un talento desmesurado recorriendo cada poro de su cuerpo. No sé muy bien por qué y nos sobraron cuatro de los cinco minutos en los que, en una conversación de lo más fugaz, me dejó clara, dos cosas: una, que le interesaba mi trabajo, y otra, que quería enseñármelo al mundo.

Mi trabajo... yo acepté su tarjeta sin muchas pretensiones y en el fondo me reía porque no entendía qué podía tener de interesante para el “mundo” el trabajo de una simple maestra de barrio.

El punto en común, el arte. Yo, que a través del teatro estaba cambiando la realidad de chicos y chicas de las tres mil viviendas de Sevilla, mostrándoles las letras, las obras literarias y haciendo de su sueño una realidad, y ella, que a través del cine se dedica a abofetear al público mostrando lo que desde el micro mundo que nos creamos, no vemos o no queremos ver; la Bertolt Brecht del siglo XXI, la que ha hecho posible que mis chicos vivan y sepan lo que es el mundo del cine, es Isabel de Ocampo, esa directora que les dedicó un Goya y nos metió a esta servidora y a mi grupo “Los Shespirs” en el maravilloso mundo del cine, dándonos la oportunidad, no solo de experimentar y aprender de cine, sino de llevar nuestro mensaje más lejos y a más personas (...) Un documental de gran valor pedagógico, en el cual mi método de enseñanza queda retratado con exactitud teniendo en cuenta que un docente, además de educador y maestro, tiene que ser persona, y como tal, acercarse a sus alumnos/as también, y por qué no, desde el mundo de lo afectivo.

Para “Los Shespirs” ha sido muy positivo vivir esta experiencia pero, ¿y para Isabel? Hoy, convertida en reportera, se me antoja descubrir qué ha pasado por la cabeza, corazón y alma de esta directora salmantina, en definitiva, eso que no se podrá ver en la película. Tal vez usted, entrañable lector/a, quiera acompañarme...

ML: Isabel, ¿qué clase de locura te llevó a pedirme aquel día el teléfono? ¿De dónde sacaste la seguridad para empezar este proyecto? ¿Qué sentiste cuando yo te empecé a hablar de mis chicos?

IO: Bueno, ante todo retira ahora mismo todos esos piropos relativos a mi talento que me abruma. Espera a ver qué sale del documental y luego hablamos (risas).

La verdad es que el día que te conocí lo tengo grabado con fuego en la memoria. Fue la combinación de las palabras “adolescentes, teatro, viajes, payos, gitanos” lo que hizo clic, clic, clic, en mi cabeza. Me sentí



atraída inmediatamente por el proyecto porque yo había experimentado en mi propia adolescencia lo reparador que pueden ser las disciplinas artísticas para afrontar una realidad que, cuando se sale de la infancia, poco a poco se empieza a percibir en toda su dimensión y crudeza. Para mí, el teatro, el cine, el arte en general son medicinas para el alma. Y sabía lo beneficioso que resultaría para chavales que viven en un entorno tan difícil como las Tres Mil Viviendas de Sevilla.

Una de las cosas que tú decías de tus chicos es que algunos, especialmente las chicas, no tienen adolescencia (...) A lo largo de este primer año grabándoles he visto cómo han crecido, cómo han ido cambiando, cómo han transformado el gesto de inocencia infantil en otro más serio. Pero en algunos casos este cambio se producía de cuajo.

ML: Muchos compañeros me definen como una loca que hace de la educación una terapia peligrosa, otros, simplemente atraídos por mi locura didáctica, se dejan llevar y se apuntan a mis cursos considerando que este nuevo método educativo, además de valiente y arriesgado, es innovador y funciona. ¿Ha cambiado tu concepto de educación después de rodar el documental?

IO: No. Porque yo estoy totalmente de acuerdo contigo y si he hecho este documental es porque quería contárselo al mundo. Creo que la educación tal y como ha funcionado hasta ahora en España es más bien un fracaso. Y si algo no funciona hay que cambiarlo, y para cambiarlo hay que reflexionar y observar otras opciones que sí funcionan, como por ejemplo tu método. La educación no tiene en cuenta las últimas investigaciones en “inteligencia emocional”, por poner un ejemplo simple. Intenta imponer los contenidos de forma agresiva. (...) Lo que tú haces es abonar el terreno antes de plantar; buscar la motivación antes de transmitir el conocimiento (...)

Lo que sí confieso que me ha cambiado es el concepto que yo tenía de los maestros (...) Tus compañeros en el Murube son personas de una calidad humana excepcional, capaces de irse durante el verano a África a seguir ayudando a través de ONG, (...) Creo que incluso los padres de vuestros alumnos no tienen ni idea de lo que estáis haciendo por ellos y el alto precio que a veces os toca pagar.

ML: Desgraciadamente en un centro como el mío es muy difícil contar con los padres y no, la mayoría no tiene ni idea de lo que conseguimos con ellos, pero es que las personas que nos vamos encontrando por la vida nos van aportando y siempre algo te cambian. Por cierto, ¿qué te hemos aportado?, ¿y qué crees que les has aportado a los chicos?

IO: No lo sé, la verdad. Espero que simplemente vean que los sueños se pueden perseguir y que se aprende mucho en el camino. Y que lo excitante de la vida no está en las drogas o en la delincuencia sino en la simple supervivencia de la integridad personal (...) A mí ellos me han devuelto la energía de la adolescencia (...)

ML: No andas desencaminada. Para *Los Shespirs* poder convivir contigo y tu equipo ha sido toda una experiencia, y si algo les habéis dejado, es la certeza de que nada es imposible.

Cada año vivo con mis chicos y chicas momentos especiales, sobre todo dado el carácter terapéutico del teatro. Como sabes, para ellos es un espacio de luz donde no solo expresarse, sino también donde dejar todas esas cosas “feas” que no saben poner en su yo interior y por eso, imagina que el foco te está apuntando y elige dos momentos especiales del rodaje.



IO: Momento especial son todos (...) Sin duda, me quedo con ese viaje a Ávila en el que un simple ejercicio de relajación acabó haciéndonos llorar a todos. Se tiene que llevar mucha procesión por dentro para que eso ocurra, para que alguien te diga “relájate y piensa que estás en una playa tranquila” y de repente te echas a llorar y

no puedas parar. La gente de mi equipo, y yo misma, terminamos llorando también porque percibíamos el sufrimiento que se escondía por debajo de todas esas risas y nervios.

ML: Bueno, el llanto como la risa está muy presente en mi didáctica y sí, ese momento de Ávila fue muy intenso y especial, espero que lo veamos en el documental. Y hablando del documental, ¿a dónde crees que llegará?

IO: Yo espero que llegue adonde tiene que llegar. En primer lugar, al público en general, que quiera pasar un buen rato asistiendo a las peripecias y tribulaciones de estos sevillanos tan adorables; en segundo lugar, a todos los interesados en el teatro y la expresión artística como forma de expresar sentimientos, y por último, a todas las personas comprometidas con la docencia y más concretamente con las iniciativas educativas en barrios marginales (...)

ML: Por último, ¿un deseo?

IO: Que esta especie de homenaje que estoy rodando, a todos los maestros y maestras que dan mucho más de lo que se les pide, llegue a todos los rincones del mundo y que vuestra experiencia le sirva a otras personas que estén lidiando con los mismos problemas. Y, ya por pedir, quiero que algún director de cine se fije en el talentazo que chorrean estos adorables piratillas.

<http://losshespirsdocumental.blogspot.com/>

Vid. p. 29, Piratas y libélulas

EL TEATRO EN EL CINE

Un leitmotiv se repite entre la abrumadora variedad de temas de este año en algunos documentales y algunos cortos: el teatro en el cine, un tema que la película ganadora de este año de los Óscar, *Birdman*, ha puesto de nuevo en circulación.

La complejidad de las relaciones entre estos dos medios de expresión artística no deja de suscitar reflexiones, entre las que destacamos las aportaciones de Patricia Traperó, Francisca Vilches de Frutos o Virginia Guarinos.

Más allá de que el cine nace como un espectáculo teatral y convive en un contexto amplio y variado en el que se mezcla con espectáculos de variedades, magia, circo o canciones; más allá de la adaptación libre o integral de textos teatrales, esto es, el texto teatral deviene en guión cinematográfico o reescritura del texto teatral (como muestra, destacamos las adaptaciones de Pilar Miró de textos teatrales del Siglo de Oro, o el más reciente trabajo cinematográfico de Liv Ullman, *La señorita Julia*, adaptación de la obra teatral del mismo título de August Strindberg, que estuvimos a punto de incluir en la programación de esta Muestra); más allá de la puesta en marcha de espectáculos teatrales a partir de éxitos cinematográficos, cuyas razones ha estudiado bien Francisca Vilches, los cortos y documentales que se presentan en esta muestra obedecen a otros motivos: la representación teatral como excusa, como motivo para confrontar situaciones o personajes, para plantear conflictos y problemas que se resolverán, o no, en paralelo a la representación teatral que se desarrolla en el film (*Piratas y libélulas*), para reflexionar sobre las emociones de los personajes de la película, para sacar a la superficie las propias contradicciones y las relaciones con los demás personajes (*Cordelias, El viaje de las reinas*), para contextualizar situaciones y para trazar paralelismos entre lo representado y lo vivido (*Bernarda Alba en Palestina*).

Finalmente, el motivo del teatro en el cine, que no “cine teatralizado”, explota con más ahínco la fuerza dramática y expresiva de actores y actrices, potencia su gestualidad y es un campo de experimentación (*Exit*, de Beatriz Santiago, no por azar, directora teatral también) en un intento de alejamiento de la estética realista dominante en esta cultura de la imagen, y propone un ejercicio de metaficción en el que las marcas de la teatralidad se convierten también en reflexión sobre el propio discurso fílmico.



*Vid. p. 11, *El viaje de las reinas*
 p. 29, *Piratas y libélulas*
 p. 34, *Cordelias*
 p. 40, *Bernarda Alba en Palestina*
 p. 46, *EXIT*

CÓMO NACIÓ *YO DECIDO, EL TREN DE LA LIBERTAD**

Un mensaje de correo electrónico y una sugerencia fueron la única chispa que necesitaron las mujeres del cine y el audiovisual español para poner en marcha, en menos de cinco horas, el proyecto de la película documental sobre *El Tren de la Libertad*



La historia de esta película documental nació el 22 de enero de 2014. La socióloga y crítica Pilar Aguilar Carrasco y la cineasta Chus Gutiérrez enviaron por la mañana un correo electrónico a todos sus contactos. En él sugerían a sus compañeras que acudieran a la manifestación del 1 de febrero, en la que estarían mujeres de toda España para exigir al Gobierno que renunciara a la reforma de la ley del aborto prevista. Cinco horas después, sin que se hubiera levantado un solo teléfono, se había formado ya un grupo de unas sesenta mujeres, profesionales del cine y el audiovisual, dispuestas a grabar lo que ocurriera en los trenes que vendrían a Madrid y en la manifestación posterior. Además, habían decidido que con esas imágenes se haría una película documental que dejara testimonio de todo.

Un par de reuniones en los días siguientes, muchos más mensajes de correo electrónico y unas cuantas llamadas de teléfono (esta vez, sí) terminaron de cerrar el proyecto. Una iniciativa que contó con equipos organizados de producción, dirección, guión, montaje... en distintas comunidades autónomas e incluso fuera de España, en París, por ejemplo, donde también habría una manifestación de apoyo.

“El día 1 de febrero se organiza una manifestación en Madrid de las mujeres de todo el país por las libertades y contra la ley del aborto [...] Vienen mujeres de muchas partes y, como dice Pilar Aguilar, es un momento histórico en el que probablemente nunca se hayan juntado tantas mujeres para defender sus derechos y los derechos de todos”, escribió Chus Gutiérrez en uno de los mensajes que provocó la avalancha de entusiasmo.

“Propongo que rodemos el evento entre todas las que se sientan identificadas y que puedan acceder a una cámara. Podemos organizarnos y rodar algo interesante. En este mail he incluido a todas las mujeres cineastas de las que tenía el correo. Os propongo que lo difundáis entre vuestras colegas. Veinte cámaras ven más que diez”.

Estas fueron las palabras que originaron el proyecto de esta película.

*Artículo de la web de la Asociación de Mujeres Cineastas y de Medios de Comunicación / CIMA



YO DECIDO, EL TREN DE LA LIBERTAD se estrenó simultáneamente el 10 de julio de 2014 en todo el territorio español

Esta es una obra colectiva que ha sido posible gracias a la participación de:

Teresa Font, Oliva Acosta, Marta Aguilar, Carlos Aguilera, David Alegre, Clara Alonso, Nieves Alonso, Ángeles Álvarez, Sabina Ambrogi, Maite Andreu, Pilar Añón, Nina Aranda, Tamara Arévalo, Ana Artal, Begoña Arostegui, Robert Bahar, Guadalupe Balaguer Trelles, Begoña Ballester-Olmos, Jaime Barros, Patricia Belén, Amparo Bella, Gemma Beltrán, Nadia Benayache, Macarena Berjano, Victoria Bermejo, Lara Blanco,

Nieves Boj, Sara Bolea, Iciar Bollain, Reyes Boluda, Pilar Bondurrei, Victoria Borrás, Sara Buil, Teresa Burgos, Sergio Burmann, Jara Bustos, Natalia Cabanillas, Rebeca Calle, Laura Calvo, Eva Caño, Almudena Carracedo, Mariví Carrillo, Esther Castro, Iria Castro, Tatiana Chav, Georgina Cisquella, Elisa Coll, Isabel Coll, Raquel Corbalán, Mirella Cuesta, Laura Daly, Pilar de la Torre, Iona de Macedo, Conchi del Río, Laura del Sol, Emmanuelle Depaix, Eduardo Díaz, Elena Díaz, Paka Díaz, Ana Díez, Eva Díez, Marta Durruti, David Egea, Julia Escudero, Inés España, Mercè Espelleta, Danie-

la Fejerman, Patricia Ferreira, Marta Figue-Amparo Fortuny, Mela-Noelia Fresco, Eduar-Gabás, Sara Gallar-Aurora García, Beatriz Delfina García, Esther Luis Miguel Garrido, Gautier, Concha Gil, Goma, Julieta Gómez Gómez, Paquita Gó-Ángeles González-Sin-Marisa Gracia, Tere Pelayo Gutiérrez, Tao



Fernández, Patricia ras, Emma Folgado, nia Fraga, Elena Frez, do G. Castro, Montse do, Marirros Gallego, García, Diana García, García, Manolo García, Carlos Gastón, Andrea Anabel Gimeno, Lala Bidondo, Juan Carlos mez, Rosa González, de, Angelines Gracia, Gracia, Chus Gutiérrez, Gutiérrez, Quita Gu-

tíerrez, Alfonso Hermida, María Herminia López, Macarena Hernández, Mayra Hernández, Adriana Hoyos, Paloma Huelín, Manuel Iglesias, Mari Carmen Iranzo, Andrea Jaurieta, Mila Juan, Melanie Keeling, Pilar Lainez, Vicky Lammers, Carmen Langarita, Catalina Lascano, Eva Lesmes, Sonsoles Llorens, María José López, Milagros López, Sheila López, Chelo Loureiro, Mabel Lozano, Pedro Lozano, Alicia Luna, Paula Lupiañez, Belén Llanos, Juana Macías, Ángeles Maeso, Tere Mainar, Pepe Maldonado, Joaquín Manchado, Sergio Mangas, Elena Manrique, Laura Mañá, Ascen Marchena...

Vid. p. 32, *Yo decido. El tren de la libertad*

21 de marzo

Día mundial
de la **poesía**

EN COLABORACIÓN CON LAS
BIBLIOTECAS MUNICIPALES
DE HUESCA

CENTRO CÍVICO SANTIAGO ESCARTÍN OTÍN - SÁBADO 21 DE MARZO, 12:45

Ada Salas • Adilia Lopes • Agnés Nemes Nagy • Alaíde Foppa • Alba González Sanz • **Alejandra Pizarnik** • Alfonsina Storni • **Almudena Guzmán** • Amalia Bautista • Amalia Iglesias Serna • Amina Said • Ana Gorriá • Ana Ilce Gómez • Ana Merino • Ana Rossetti • Andrea Luca • **Ángela Figuera Aymerich** • Ángela Vallvey • Ángeles Dalúa • Ángeles Mora • Angelina Gratell • Anne Brönte • Anne Carson • Ánxeles Penas • Aurora de Albornoz • Aurora Luque • Bárbara Scudieri • Beatriz Villacañas • **Begoña Abad** • Belén Reyes • Berta Piñán • Blanca Andreu • Blanca Calparsoro • **Blanca Sarasúa** • Blanca Varela • Carmen Beltrán • Carmen Bereciartua • Carmen Camacho • Carmen Conde • Carmen Ollé • Carmen Pallarés • Carmen Vicente • Carol Ann Duffy • **Chantal Maillard** • Chus Pato • Clara Janés • Clementina Arderiu • Concha Espina • **Concha García** • Concha Lagos • Concha Méndez • Coral Bracho • Cristina Lacasa • **Cristina Peri Rossi** • Daisy Zamora • Diana Bellessi • Dionisia García • **Dulce María Loynaz** • Edda Armas • Elena Martín Vivaldi • Elena Medel • Elisabeth Mulder • Eloísa Otero • Emily Dickinson • Encarnación Pisonero • Erika Martínez • **Ernestina de Champourcin** • Esperanza López Parada • Esperanza Ortega • Estela Puyuelo • Esther Morillas • Esther Ramón • Esther Zarraluqui • Estibaliz Espinosa • Fanny Rubio • Fátima Maldonado • Fatma Galia • Francisca Aguirre • **Gabriela Mistral** • Gioconda Belli • **Gloria Fuertes** • Gloria M.^a de la Flor • Graciela Baquero • Guadalupe Grande • Helena Villar Janeiro • Herta Müller • Ida Vitale • Idea Vilariño • **Inmaculada Menjíbar** • Isabel García Mellado • **Isla Correyero** • Jeannette L. Clariond • Joanne Kyger • Josefa Parra • Ramos • Josefina de la Torre • Joumana Hadad • Juana de Ibarbourou • **Julia Castillo** • Julia Escobar • Julia Otxoa • Julia Uceda • Katherine Mansfield • **Katri Vala** • Laia López Manrique • Laura Casielles • Laura Méndez de Cuenca • Laura Tajada • Leonore Kandel • Leticia Bergé • Lila Zemborain • Lola Mejías • Lola Velasco • Luci Romero • Lucía Muñoz • Lucía Sánchez Saornil • **Luisa Castro** • Luz Pozo Garza • **Luz Rodríguez** • M.^a Ángeles Maeso • M.^a do Carme Kruckenberg • M.^a José Flores • Magdalena Lasala • **Mar Benegas** • Marga Clark • Margaret Atwood • María Antonia Ortega • **María Beneyto** • María de los Reyes Fuentes • María de Zayas • María do Cebreiro • **María Dols** • María José Ferrada • María Josep Escrivá • María Padrón • María Pilar Caverio Montori • María Rosal • María Sanz • **María Victoria Atencia** • María Victoria Reyzaabal • María Zambrano • **Mariam Al-Masri** • Marianela Medrano • Marilyn Bobes • Marina Romero • Marta Fuembuena • Martha Asunción Alonso • Mary Oliver • Maya Islas • Menchu Gutiérrez • Mercedes Escolano • Michele Najlis • Milagros Martín Carreras • Miriam Reyes • Mirta Rosenberg • Mitsuhashi Takajo • **Nancy Morejón** • Nanna Labat Rachid • **Nazik al Malaika** • Ndèye Coumbe • Nelly Sachs • Neus Aguado • Noni Benegas • Norah Lange • Nuria Parés • Olga Bernad • Olvido García Valdés • **Ono no Komachi** • Patricia Cavalli • Piedad Bonnett • Pilar González España • **Pilar Pallarés** • Pilar Paz Pasamar • Pilar Rojo • Pureza Canelo • Raquel Lanceros • Reina María Rodríguez • Reyes Guillén • Rosa Acquaroni • Rosa Alice Branco • **Rosa Chacel** • Rosa Lentini • Rosa M.^a Rossiel • **Rosalía de Castro** • Rosario Castellanos • Rosario Murillo • Rosaura Álvarez • Ruth Toledano • Ruth Weis • **Safo de Lesbos** • Sara Herrera Peralta • Sara Pujol Russell • Sara R. Gallardo • Silvia Ugidos • **Sofía Castañón** • Sol Acín • Solja Krapu • Sonia Sanromán • **Sor Juana Inés de la Cruz** • Susan Kiguli • Susana Rafart • **Sylvia Plath** • Tere Irastorza • Teresa Agustín • **Teresa Soto** • Trinidad Ruiz Marcellán • Vanesa Pérez-Sauquillo • Vanessa Gutiérrez • **Vida Armada** • Verónica Gambara • Wallâda al-Mustakfi • **Wisława Szymborska** • Xoana Torres • Yolanda Castañón • ...

Vid. p. 30, Se dice poeta

PROGRAMACIÓN HUESCA

	18 M	19 J	20 V	21 S	22 D	
9:30		El tesoro del Rey Midas 🚌 Solo colegios	El tesoro del Rey Midas 🚌 Solo colegios			
12:00		Piratas y libélulas 🚌 Solo institutos				
12:45				12: 45 Recital: Se dice Poeta		
15:15			El tesoro del Rey Midas 🚌 Solo colegios			
17:00				Vídeo del minuto I	Vídeo del minuto II	
18:00	Presentación	A Través de mí 🗣️ CADIS	Cortos en Femenino II	Yo decido, el tren de la libertad	¿Dónde estás? les enfants volés 🗣️ Inst. Francés	
19:00	Aragonesas 🎬 Presencia directoras			19:00 Filmar el deseo		
19:15					19:15 🎬 Se dice poeta	
19:30		19:30 Cortos en femenino I	19:15 🎬 Tres instantes, un grito			19:15 🗣️ IEA
20:15				20:15 Otros Cortos 🗣️ IEA		
20:30		Otros Cortos				
22:00	Pelo malo	Esperando agosto	Alguien a quien amar	Una vida sencilla	Clausura El país de las maravillas	

Aragonesas

Largometraje

🚌 Infantil

Documental

🚌 Un día de Cine

Cortos

Vídeo del Minuto

🚌 Colegios o institutos

🗣️ Presentación y/o coloquio

🕒 Servicio de guardería

🎬 Presencia de directora

AGRADECIMIENTOS

Alba Fité
Amandine Reynaud
Ana María Alaminos Laiz
Ángel Garcés
Ángel Gonzalvo
Bar Parador de Boltaña
Beatriz Santiago
Blanca Luna
Casa de la Cultura de Boltaña
Colegio Público de Boltaña
Concha Vidaller
Eva Libertad Cuenca
Instituto Aragonés de la Mujer
Javier Brun
Javier Fillat
Jesús Moreno
Jesús Santolaria
José Antonio Laviña
José Luis Cano Rodríguez
Josefina Susín Alpáñez
Juanjo Javierre
Judith Márquez Heredia
Las Guindillas
Lorena González
Loure Soubrie
Lourine
Lucía Ramírez Martín
Luis Lles
M.^a Ángel Domínguez
M.^a Ángel Mínguez
María José Solana, Pesqui
Marta Ester Tabuena

Marta Mastral
Marta Yebra Moral
Mostra Internacional de Films
de Dones de Barcelona
Muestra de Cine realizado por Mujeres
de Bilbao
Muestra de Cine y Mujer de Pamplona
Muestra de Cine realizado por Mujeres
de Teruel
Muestra Internacional de Cine realizado
por Mujeres de Zaragoza
Myriam Martínez
Nati García
Olga Brosed
Paz Vallés Calvo
Pere Aumedes
Peta Breckenridg
Pilar Alcalde
Pilar Berdiel
Pilar Torres
Ramón Día
Rubén Moreno
Ruth Lafón
Sambatuca
Sandra Mar
Sara Ciria
Tere Gomez Lara
Teresa M.^a Ballbé
Tiziana Mazzeo
Vicky Calavia
Vicky Varela
Yolanda Liesa

XV Muestra de Cine Realizado por Mujeres de Huesca y VIII en Boltaña

Habrà servicio de guarderìa en el Colegio Pùblico de Boltaña y en la Ludoteca Cascabillo de Huesca para mayores de tres años desde veinte minutos antes de las sesiones indicadas.

La Biblioteca Pùblica de Huesca, la Biblioteca Municipal Casa de la Cultura de Boltaña, las Bibliotecas Municipales Ramón J. Sender y Antonio Durán Gudiol, y la librerìa Anònima colaboran en la difusiòn.



Organizan:



Patrocinan:



Ayuntamiento
de **Huesca**
Cultura



FUNDACIÓN
ANSELMO PIÉ SOPENA



INSTITUTO DE ESTUDIOS
ALTOARAGONESSES
Diputación de Huesca

DIPUTACION



DE HUESCA



Colaboran:



COMARCA
SOBRARBE



Cancilla



UN DÍA
DE CINE

